



La destination touristique par excellence en Europe, c'est l'Angleterre. C'est du moins l'avis des directeurs de section Vacances/Voyage de certains journaux canadiens et américains qui, incidemment, sont tous anglophones de sorte que leur choix est peut-être un peu émotif. La France vient pourtant au deuxième rang chez la majorité d'entre eux.

Où les directeurs de cahiers Voyage vous suggèrent d'aller en vacances

Les destinations touristiques de demain
Les pays les plus intéressants d'Europe



Texte et photos de Michel-G. Tremblay
Graphique de Léo Bergeron

Ils sont huit.

Tous journalistes depuis plusieurs années. Leur préoccupation principale, c'est le monde du voyage et des vacances.

La plupart, sinon tous, connaissent bien les cinq continents. A titre de responsable des cahiers de tourisme des plus grands journaux du Canada et des Etats-Unis, ils ont en effet visité le monde, et leurs conseils sont suivis par des centaines de milliers de lecteurs toutes les semaines.

Or, quand cet apanage d'écrivains de voyage a eu à répondre à une série de questions touchant les pays d'Europe qu'ils jugent les plus intéressants à connaître, ainsi que les autres pays du monde qui sont le plus source d'émerveillement et de dépaysement pour un nord-américain, les résultats ne peuvent être que précieux pour tous les voyageurs.

Ces journalistes dont la réputation est établie dans le domaine des voyages sont Alfred Borcover, directeur des pages de tourisme au Chica-

go Tribune, Murray Brown, pour l'agence United Press International (UPI), Carroll Holland du Ottawa Journal, Hazel Lowe du Montreal Star, James Montagnes, de Toronto, Carolyn Patterson du National Geographic Magazine, à Washington, Percy Rowe, du Toronto Sun, et Frank Scholes de Southam News.

A la première question qui leur a été posée, l'unanimité s'est faite sur la réponse. Est-ce possible qu'un même pays puisse obtenir le consensus de tous ces experts? Eh, bien oui!

Le fameux problème que chacun a eu à résoudre était le suivant: «Si votre meilleur ami part en vacances en Europe, pour une durée d'un mois, et qu'il s'agit là de son premier voyage sur le Vieux-Continent, quels sont les cinq pays que vous lui conseillez de visiter, et cela par ordre d'importance, pour qu'il réussisse le plus beau voyage?»

Les huit journalistes spécialisés en tourisme ont choisi l'Angleterre à titre de premier pays touristique d'Europe.

Il est extrêmement significatif que tous ces grands voyageurs, consultés individuellement par courrier, optent spontanément pour la Grande-Bretagne. En effet, les vieux préjugés qui ont longtemps frappé ce pays, en tant que destination de voyage et de vacances, sont certainement ébranlés par ce choix unanime de ces journalistes.

Le célèbre brouillard londonien ne serait donc pas aussi détestable que le laisse croire la légende? Et la cuisine anglaise dont certains se moquent facilement, ne serait-elle pas plus raffinée, ou appréciée, qu'on ne le croit généralement. Enfin, les paysages monotones des îles britanniques, comme le qualifient souvent des auteurs en mal d'impressionner leurs lecteurs, ne laissent pas indifférents tous ces grands voyageurs qui n'hésitent pas à conseiller l'Angleterre comme le pays le plus intéressant d'Europe.

Quant au deuxième pays, il faut bien s'en douter, c'est la France.

Pour six des huit journalistes, la



C'est le Brésil qui serait le pays touristique de l'avenir. On voit ici la cathédrale de Brasília, la capitale du Brésil.

France est venue au second rang. Comme le mode de calcul donnait 5 points au premier pays, 4 points au deuxième, trois au troisième, deux au quatrième, et un au dernier, la France a reçu 30 points. L'Angleterre avait eu évidemment 40 points.

Une étude de marché faite par la Commission européenne du tourisme auprès des Canadiens montrait récemment que l'Europe est la destination par excellence pour les voyageurs, et que c'est l'attrait culturel et historique qui motive le plus les Canadiens à se diriger vers le Vieux-Continent.

Il ne faut donc pas s'étonner de voir la France au second rang des pays d'Europe puisque la richesse de son histoire, la diversité de sa culture et la variété de ses attraits géographiques et touristiques sont autant d'éléments qui justifient le choix de ces grands voyageurs.

Le troisième pays le plus populaire a été l'Italie. Choisi par sept répondants à différents niveaux de popularité, ce pays a mérité 14 points.

L'Allemagne et la Grèce se partagent le quatrième rang avec six points chacun, grâce à trois mentions. Les autres pays d'Europe qui ont été nommés par un ou l'autre des journalistes, des pays qu'il ne faut pas négliger pour autant, sont l'Espagne, la Russie, l'Autriche, le Portugal, la Yougoslavie, l'Irlande, la Pologne, la Belgique, la Hollande et la Scandinavie, cette dernière choisie globalement.

En somme, il y a eu 15 pays recommandés par ces grands voyageurs alors qu'il y a 33 pays en Europe. Il faut bien dire que la question précisait que l'ami en était à son premier voyage en Europe et qu'il voulait visiter les cinq plus intéressants pays de ce continent.

Le grand absent du sondage a été la Suisse. Est-ce possible que ce pays dont la réputation touristique soit si

solidement établie, et dont la renommée d'hospitalité soit mondialement connue, ait pu être oublié par ces journalistes? Peut-être bien que ces grands voyageurs ont pris pour acquis que tout le monde connaissait la Suisse!

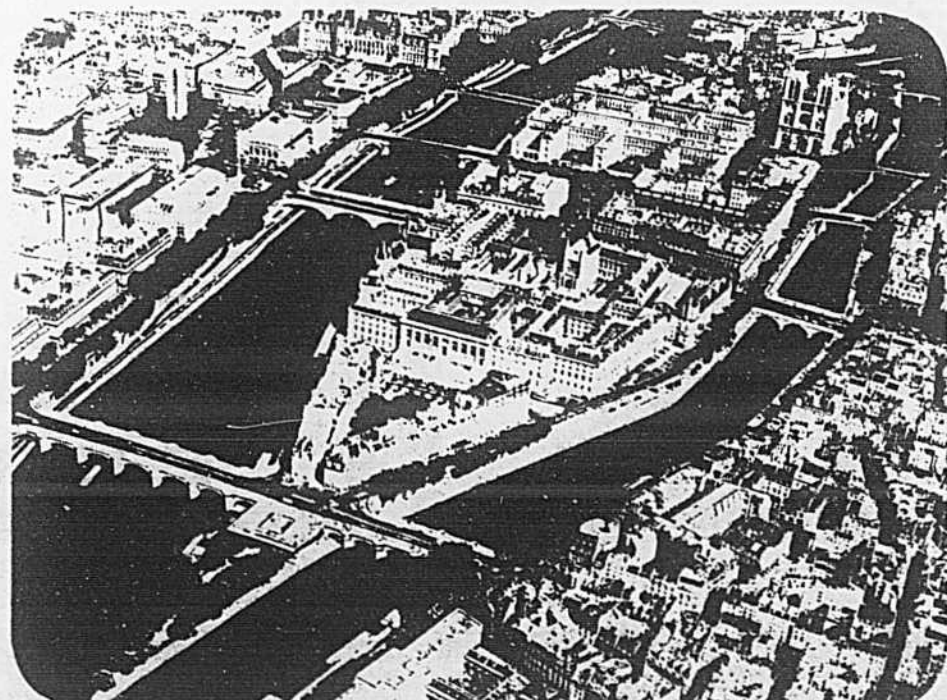
Le deuxième volet de cette enquête concerne les destinations qui devraient être populaires au début de l'an 2,000 auprès de tous les voyageurs.

Les huit journalistes ont dû en effet dans une première étape répondre à la question suivante: «Si votre meilleur ami connaît bien le Canada, les Etats-Unis et l'Europe, pour avoir visité ces deux continents, et qu'il vous demande de choisir trois continents différents, nommant un pays par continent, pour ses prochaines vacances, que lui dites-vous?»

Comme il y avait une dernière question qui tentait de connaître spécifiquement les pays où les voyageurs iraient en vacances au début de l'an 2,000, et comme les réponses à cette question étaient identiques à celles de la première étape, les résultats ont été regroupés de manière à donner la liste de 15 pays qui méritent déjà d'être visités, et qui seront les destinations de prédilection des voyageurs de demain.

Les pays qui ont été choisis le plus souvent sont le Brésil, Hong Kong, l'Australie, le Pérou et la Nouvelle-Zélande. Quant à ceux qui ont fait l'objet d'une seule mention, il s'agit de la Polynésie française, la Turquie, le Chili, la Chine, la Thaïlande, l'Egypte, l'Etat d'Israël, la Tunisie et le Japon.

Les voyageurs qui veulent donc prendre de l'avance en visitant, à l'aise, des pays où les hordes de touristes pourraient se précipiter dans 25 ans ont, grâce à ces conseils, les destinations dépayseuses d'aujourd'hui, et les plus populaires de demain.



Après la Grande-Bretagne, c'est évidemment la France qui constitue une des destinations touristiques par excellence en Europe. On voit ici une excellente photo de l'Ile de la Cité, le plus ancien quartier de Paris.

De l'est à l'ouest De grands et magnifiques centres de motoneige

Le Canada est le paradis du motoneigiste. D'un océan à l'autre, des milliers de Canadiens et d'étrangers se précipitent sur les pistes, faisant de la motoneige l'un des sports les plus populaires au pays.

Avec la demande croît le nombre de sentiers et des services; en d'autres mots, le Canada a beaucoup à offrir aux motoneigistes, soit tout ce qu'ils peuvent souhaiter pour des vacances d'hiver agréables.

En Colombie-Britannique, les Rocheuses ont la réputation d'avoir l'une des neiges les plus belles au monde. Vallée étroite encaissée entre de hautes montagnes, Rocky Mountain Trench, par exemple, est l'un des endroits les plus propices à la motoneige.

A Kimberley

La ville-clé de la région est Kimberley, véritable oasis, de style bavarois, située en pleine montagne. Là, se trouve l'hôtel Kimbrook où vous pouvez louer des motoneiges et partir en expédition sur des pistes bien tracées (et aménagées au besoin), s'étendant sur une distance de 320 km (200 milles).

Vous parcourrez des forêts de conifères et des prés tapissés au pied des montagnes; vous vous promènerez en bordure des lacs et verrez jaillir des geysers du flanc glacé des Rocheuses.

Outre une randonnée du genre, les divertissements que vous offre le

Kimbrook sont tout aussi palpitants. Vous pourrez boire un pot ou deux à la brasserie, vous détendre au bar-salon, vous amuser et danser au cabaret, déguster un délicieux bifteck dans la salle à manger, ou vous offrir une bonne partie de billard.

Vous pourrez dévaler les pentes enneigées de Kimberley ou vous rendre dans les parcs nationaux de Jasper et de Banff, situés à proximité, pour pratiquer dans des conditions idéales le ski alpin et le ski de fond. Nombreux sont les fervents de plein air, qui utilisent la motoneige pour aller admirer la splendeur des parcs dans leur parure hivernale. Au Manitoba, par exemple, huit parcs provinciaux sont dotés de sentiers: ce sont Turtle Mountain, Duck Mountain, Grand Beach, Spruce Woods, Sandilands, Hecla, Whiteshell et Birds Hill.

Des abris

Le réseau de pistes de Whiteshell est l'un des plus importants; ses 320 km (200 milles) ont été minutieusement planifiés et jalonnés pour garder à la région l'aspect sauvage qui la caractérise. Les parcs ont une superficie de 2.600 km² (1.000 milles²) et contiennent près de 200 lacs. Au long des pistes, les motoneigistes peuvent profiter d'abris pour se réchauffer et d'équipement pour cuisiner à l'extérieur.

Le soir venu, vous aimerez vous détendre dans une atmosphère de

calme et d'élégance, à l'un des centres de villégiature de West Hawk Lake, situé sur la route de Whiteshell et facilement accessible de Winnipeg en empruntant la Transcanadienne en direction de l'est. Le Keystone Motel and Cabins et le Tall Pines Lodge vous offrent des séjours à prix forfaitaires; vous pourrez y faire du ski alpin ou du ski de fond, de la pêche sur la glace et d'autres activités hivernales, et même y louer de l'équipement.

L'an dernier, à Spruce Woods, a été inaugurée une série de randonnées en motoneige, dans des sentiers d'histoire naturelle; un garde-forestier expliquait alors la géologie de la région, ainsi que la vie de la faune et de la flore en hiver. A Turtle Mountain, on a l'intention d'instaurer un programme semblable cette année.

Si vous désirez participer à des activités du genre, dans le parc de votre choix, vous n'avez qu'à contacter le garde-forestier des votre arrivée ou, de préférence, écrire avant votre départ à la Division des parcs, 200, Vaughan Street, Winnipeg (Manitoba) R3C 1T5. On répondra aussi à toute demande de renseignements portant sur le sport de la motoneige.

En Ontario

En Ontario, vous pourrez franchir en motoneige les centaines de kilomètres qui traversent les régions de Huronia, Muskoka et Haliburton,

situées toutes trois à moins de deux heures de Toronto, par voie terrestre. S'y trouvent de beaux centres de villégiature, des paysages splendides, de la neige en quantité, des lacs par centaines, des carnivals pittoresques (certains réservent une place à la motoneige) et plusieurs services de location et d'entretien des machines.

Des pistes ont également été aménagées dans les Haliburtons, situés près du parc Algonquin, le plus ancien parc provincial de l'Ontario. Bâti en bordure du lac Hall, le centre de villégiature Sandy Lane, vous donne accès à toutes les pistes du parc Algonquin; de plus, si vous le désirez, vos hôtes se chargeront d'organiser des repas en plein air, ainsi que des excursions guidées.

Pour loger dans un chalet ou une cabane rustique affichant confort et élégance, rendez-vous au Wig-A-Mog Inn sur le bord du lac Kashagawigamog. Ce centre de villégiature se trouve tout près des pistes de Haliburton; ses invités peuvent goûter une excellente cuisine et s'amuser ferme tous les soirs dans sa discothèque. Ils peuvent y louer des motoneiges, y faire du ski, du patin et des promenades en traîneau.

Plus au sud, vous atteignez Hart Lodge qui possède une variété de petites habitations dont certaines sont munies d'un foyer, et des cham-

bres de diverses grandeurs pouvant accueillir groupes et familles. Des postes d'essence et des aires de réparation se trouvent à proximité. Vous pouvez de plus y faire du ski et pêcher sur la glace.

Au parc Algonquin

Blottis dans l'ombre du parc Algonquin, les Muskokas comptent le plus grand nombre de centres de villégiature de la province; près d'une centaine accueillent

des excursionnistes durant l'hiver, et nombreux sont ceux qui se spécialisent dans le sport de la motoneige. Cette forte concentration s'explique par la splendeur presque inégalée du paysage qu'offre la région des Muskokas, laquelle n'est accessible qu'aux motoneigistes, ou aux raquetteurs d'expérience. Ses pistes s'étendent actuellement sur 480 km (300 milles), et leur nombre croît sans cesse; elles serpentent au cœur de la forêt

de Miskoka, remplie de pins majestueux, d'arbres feuillus et de cèdres géants, sans oublier la multitude de petits lacs qu'elle abrite.

Les activités de motoneige marquées de courses et les carnivals d'hiver ne sont pas rares dans ces régions. Mentionnons entre autres le Whispper Atson Snowrama (3 février), expédition de 100 km (62 milles) destinée à amasser des fonds pour les enfants infirmes, sans oublier le rallue annuel

du lac Kashagawigamog (4 février), qui prévoit des épreuves pour les motoneigistes plus ou moins expérimentés de tous les âges.

Auront lieu dans la région, le STP Kawartha (du 5 au 7 janvier), le Georgian Cup d'Owen Sound (le Trophée Georgian) (13 et 14 janvier), le Fifth Annual Snow Rally 100 (Cinquième rallye annuel d'hiver), d'Owen Sound à Sauble Falls (3 février), ainsi que le World Cup Series



La neige, les magnifiques paysages et les stations de villégiature font du Canada le pays idéal pour la motoneige.

Nos aubaines de vacances pour cette semaine

la Baie

Départs de Montréal, 1 sem. à partir de **\$549***

Ce voyage comprend:

- Le transport aérien aller-retour
- Les transferts aller-retour de l'aéroport à l'hôtel
- Chambre d'hôtel pour 7 nuits
- Plusieurs hôtels à votre choix
- Plusieurs activités sportives et différents programmes de récréation

* Le prix indiqué est pour 1 semaine, par personne, sur la base de deux personnes par chambre à l'hôtel Alizés, à compter du 7 janvier. Ce prix varie dépendant de la date de départ et de l'hôtel choisie.

TOURS MONT-ROYAL

GUADELOUPE

la Baie

Départ de Montréal, 1 sem. à partir de **\$493***

Ce voyage comprend:

- Vol aller-retour de Montréal à Montego Bay
- Transferts de l'aéroport à l'hôtel
- 7 nuits à l'hôtel Jack Tar à Ocho Rios
- petit-déjeuner quotidien et 4 diners

Plusieurs activités sportives et spectacles gratuits.

* Le prix indiqué est pour 1 semaine, par personne, sur la base de deux personnes par chambre à compter du 7 janvier. Ce prix varie dépendant de la date choisie. Il y a également de la disponibilité pour les séjours de 2 semaines à prix plus élevé.

adventure tours

JAMAIQUE

la Baie

Spécial! 2 semaines pour le prix de 1, les 14 et 21 janvier! **\$279***

Le prix comprend:

- Vol aller-retour de Montréal à Miami ou Fort Lauderdale
- Transferts entre l'aéroport et l'hôtel
- Logement pendant 14 nuits

* Le prix indiqué est pour 2 semaines, par personne, sur la base de deux personnes par chambre à l'hôtel Sea Shore Club à Miami. Même spécial disponible au Motel Waikiki à Miami et à L'Escapade Beach Hotel à Fort Lauderdale à seulement \$309 par pers. pour les mêmes dates. (Non disponible pour les chambres avec cuisinette)

Vacances SkyLark

FLORIDE

la Baie

3 repas par jour, 1 sem. à partir de **\$389***

Ce voyage comprend:

- Vol aller-retour Montréal La Havane
- 3 repas par jour avec système de billets valables dans tous les hôtels (nouveau!)
- Chambre avec salle de bains partagée
- Transferts terrestres
- Pittoresque soirée cubaine

* Le prix indiqué est pour 1 semaine, par personne, sur la base de deux personnes par chambre à l'hôtel Los Cocos à compter du 12 janvier. Ce prix varie selon la date et l'hôtel choisie.

UNITOURS

CUBA

CUBA

CLUB JEUNESSE

Club Jeunesse Inc., en collaboration avec Unitours, offre la programmation la plus complète à Cuba. Quels que soient votre âge et vos intérêts, vous trouverez dans les programmes Club Jeunesse — Cuba le forfait de votre choix.

I. CIRCUIT DECOUVERTE DE CUBA

Il s'agit du grand circuit de l'île de Cuba qui vous amène, en 12 jours, de La Havane à Santiago, ses deux extrémités.

Dates de départ: 24 décembre — 11 février — 18 mars — 8 février.

Prix: **\$699⁰⁰** tout compris

II. EXPERIENCE DE VIE CUBAINE

Dans le programme: visite d'une usine, d'un hôpital rural, du développement "Alamar", les villes de La Havane et de Trinidad, les provinces de Cienfuegos et de Sancti Spiritus.

Départs tous les dimanches, du 24 décembre au 15 avril.

Durée: 12 jours.

Prix (tout compris):

départs des 24 et 31 décembre	\$639
départs de janvier	\$599
départs de février et mars	\$609
départs d'avril	\$599

Demandez le détail des programmes de Cuba / Unitours — Club Jeunesse, en complétant le coupon ci-dessous ou en téléphonant à Club Jeunesse Inc.

Téléphones: Montréal 341-4420 — Québec 653-1024

Ligne directe pour la province: **1-800-361-1439**

III. CUBA SOLEIL ET REPOS

Séjour sur la magnifique plage de Varadero, avec possibilités d'excursions dans l'île et à La Havane.

Hôtels: Los Cocos, Los Delfines et Bacuranao.

Séjour d'une ou deux semaines.

Départs hebdomadaires du 22 décembre au 7 avril.

Prix (tout compris, excursions en sus):

Départs de janvier, à compter de	\$389
Départs de décembre, à compter de	\$410
Départs de février et mars, à compter de	\$459

Retourner à: 5450, Côte-des-Neiges Bureau 320 Montréal, Québec H3T 1Y6

VOYAGES LA BAIE

Place Versailles 2ème étage 354-8442

Les Promenades St-Bruno 2ème étage 653-1237

Ste Catherine ouest 7ème étage 819-1271 ou 281-1777

Centre Laval 2ème étage 688-8970 poste 36

la Baie

000 000 000 0

VOYAGE 808

Nous acceptons aussi les cartes Visa et Master Charge

Detenteur d'un permis du Québec

DEMANDEZ-NOUS N'IMPORTE QUOI OU PRESQUE!

abondent au Canada

de Peterborough (Tournai pour la coupe mondiale) du 16 au 18 février).

La région est aussi populaire pour le ski de fond et le ski alpin, la voie sur patin, la pêche sur la glace et bien d'autres sports d'hiver. Il est préférable de faire des réservations pour s'assurer une place dans les hôtels.

Au Québec

Le sport de la motoneige a pris naissance au Québec et cela est facile à comprendre. Il s'y trouve environ 60.800 km (38.000 milles) de pistes excellentes et de beaux centres de villégiature, sans oublier la joie de vivre des Canadiens français qui se communique d'émotion. Rien ne manque pour que vous y passiez des vacances exceptionnelles.

Entre autres endroits splendides, il faut nommer le centre de villégiature

giature L'Estérel, situé dans un petit village du même nom, au cœur des Laurentides, à une heure de route de Montréal. L'atmosphère qui y règne ne peut manquer de plaire à tous. L'Estérel doit sa renommée à sa cuisine pour fins gourmets, les spectacles qu'il présente six soirs par semaine, ses chambres confortables, ainsi que d'agréables suppléments comme un sauna et un bain-tourbillon installés tout près d'une grande piscine intérieure chauffée. Après une journée vivifiante passée à parcourir les meilleures pistes en Amérique du Nord, que peut-on désirer de plus?

L'Estérel offre, il va de soi, d'autres activités hivernales, notamment la raquette, la pêche sur la glace, le ski alpin et le ski de fond, le patinage et les promenades en traineau.

Toutefois, pour avoir le droit d'emprunter les

pistes québécoises, vous ne devez pas oublier de vous joindre au club de motoneiges local. Il en coûte annuellement \$20 par personne, et \$30 par famille, que vous pouvez payer lors de votre arrivée à l'hôtel.

Pour le vacancier intéressé à visiter deux pays et à côtoyer deux nationalités en un même voyage, il est à noter que les pistes enneigées du Québec, reconnues mondialement, rejoignent celles du Maine et du Vermont. Ainsi, en utilisant leur moyen de transport favori, les motoneigistes américains peuvent entrer au Québec, y déguster la délicieuse cuisine française et repartir en fin de journée ou au cours de la même fin de semaine.

Dans l'Est

Le Nouveau-Brunswick s'est à son tour joint à ce paradis de la motoneige. En effet, ses pistes se déroulent sans fin à travers la vaste forêt qui a fait la popularité de la province.

une superficie de 72.800 km² (28.000 milles²).

Le merveilleux parc provincial de Mactaquac, situé à 32 km (20 milles) seulement de Fredericton, capitale de la province, met à la disposition des motoneigistes 48 km (30 milles) de pistes, des routes et des terrains de camping, tous bien indiqués. Ils peuvent aussi parcourir les 41,6 km (26 milles) tracés le long du «Mactaquac Headpond» et passer sur les terres de la Couronne en empruntant des sentiers battus.

Ils peuvent aussi y faire du ski de fond, de la raquette, de la pêche sur la glace, des promenades en traineau et du patin. Pour les excursionnistes dotés d'une vigueur de Spartiate, de nombreux terrains ont été aménagés pour le camping d'hiver; il sont équipés de prises électriques, de toilettes sans chasse d'eau, de puits d'eau potable et de cuisinettes couvertes avec poêle et bois de chauffage.

Pourquoi ne pas relaxer devant le feu de foyer du Mactaquac Lodge? Son bar-salonetsa salle à manger sont ouverts tous les jours; vous pouvez y prendre casse-croûte, repas complets ou simples consommations.

Tous les détails qui précèdent ne donnent qu'un aperçu des coins aménagés pour la motoneige au Canada. La plupart des régions mettent des pistes, des centres de villégiature et des hôtels à la disposition de leurs visiteurs.

Pour obtenir plus de renseignements touristiques sur le Canada, priez de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa (Canada) K1A 0H6.

A cause de l'éclipse

Le Manitoba va plonger dans le noir

Le Manitoba se prépare à accueillir des milliers de personnes, en février prochain, qui viendront y savourer l'exotisme de l'obscurité diurne.

Non pas que la province soit située tellement au nord qu'il y fasse nuit six mois par année; mais elle se trouve en plein dans le pinceau d'ombre de la prochaine éclipse totale, la dernière dont sera témoin le continent nord-américain avant la fin du siècle.

Pour de nombreux Manitobains et leurs voisins des provinces et des États limitrophes, ce sera là une expérience unique. En effet, la prochaine éclipse totale n'est prévue que pour l'an 2007.

Le 26 février, la Lune passera entre le Soleil et la Terre à 10 h 45 dans le sud de la province, et un peu plus tard plus à l'est et au nord.

Aucune lumière ne sera visible dans cette région du globe, si ce n'est la couronne, sorte de cercle lumineux autour de la Lune.

Ce phénomène sera d'abord visible dans le Pacifique, au large de l'État de Washington. Puis l'obscurité envahira les États septentrionaux, le sud-est de la Saskatchewan, le sud du Manitoba et le nord-est de l'Ontario avant de se diriger vers le Groenland.

Durant 2 minutes

L'éclipse totale durera en moyenne quelque 2 minutes et 33 secondes.

se prolongeant dans la région désertique sise à l'est du lac Winnipeg. Elle y durera 2 minutes et 52 secondes, soit une seconde de plus qu'à Brandon.

Winnipeg, avec ses 570 000 habitants, est la plus grande ville d'où l'éclipse pourra être observée. Elle y durera en tout 2 minutes et 16 secondes.

Il y aura une éclipse partielle au-dessus de tout le Canada et des États-Unis, le degré d'obscurité étant proportionné à la situation d'un point déterminé par rapport à l'éclipse totale.

Ainsi à Winnipeg et à Brandon, il y aura éclipse totale. Par contre, elle ne sera que de 97,2 p. 100 à Ottawa et de 57 p. 100 à Halifax.

Brandon accueillera un grand nombre de savants venus de partout au Canada, des États-Unis et d'ailleurs car c'est là que l'éclipse sera la plus longtemps observable. D'autres savants ont choisi Gull Harbour, sur le lac Winnipeg. De nombreux visiteurs se rendront également à Winnipeg.

Des réservations

Quiconque se propose d'observer l'éclipse au sud-est de la province ferait bien de réserver une chambre dès maintenant.

Voici d'autres villes du Manitoba, outre Winnipeg, Brandon et Gull Harbour, où il y a de bons hôtels ou motels: Killarney, McCreary, Ninette, Portage la Prairie, St-Claude, Selkirk, Souris, Winnipeg Beach.

Boissevain, Pipestone, Melita, Deloraine, Minnedosa, Neepawa, Wasagaming, Gimli, Riverton et Arborg.

Toutes ces villes se trouveront dans le pinceau d'ombre, tout comme Estevan, Stoughton, Weyburn et Moosomin, en Saskatchewan et Red Lake, ville du nord de l'Ontario.

Le Service de l'environnement atmosphérique, organisme d'Etat, prévoit un ciel particulièrement dégagé surtout au nord-ouest de l'Ontario, mais comme il s'agit d'un lieu désertique, le Manitoba semble mieux se prêter à l'observation du phénomène dans la région située entre les lacs Winnipeg et Manitoba.

Il y a 77 p. 100 des chances que Winnipeg ait un ciel dégagé, tandis qu'à Brandon, ces chances ne sont que de 72 p. 100. Les vents risquent à 26 p. 100 d'excéder 30 km/h dans ces deux villes, mais ils seront pratiquement inexistant à Gimli, ville riveraine du lac Winnipeg.

Bien se vêtir

On s'attend que le mercure variera entre -6 et -20 degrés Celsius. Avis donc aux intéressés de s'habiller chaudement. Sinon, les imprudents risquent de se geler le bout du nez et de se brûler les yeux.

En effet, ce genre d'éclipse comporte de véritables dangers pour la vue et même une éclipse totale n'est pas sans présenter certains risques. Il est absolument es-

sentiel de n'observer l'éclipse qu'à travers un filtre capable d'absorber les rayons ultraviolets. Deux négatifs superposés feront l'affaire, tout comme des lunettes antiéblouissement de soudeur no 14.

Et même ainsi protégé, évitez d'observer l'éclipse plus de quelques secondes à la fois. En outre, si vous décidez d'utiliser le viseur d'une caméra, prenez les mêmes précautions.

Kodak vend un petit dépliant intitulé **Astro-photography Basics**. Peu coûteux, il contient de nombreux renseignements sur l'art de photographier les éclipses et indique les précautions à prendre pour se protéger la vue.

Kodak offre également un autre dépliant intitulé **Photography Under Arctic Conditions**. Lisez-le: vous vous éviterez ainsi de cuisants regrets.

Quiconque se propose d'observer l'éclipse quelque part au Manitoba tiendra compte des cinq conseils suivants: a) prenez-vous tôt pour réserver une chambre; b) habillez-vous chaudement; c) apprenez l'art de photographier par temps froid; d) procurez-vous négatifs ou lunettes de soudeur; e) priez le ciel qu'il vous accorde du beau temps.

Pour plus de renseignements sur le Canada comme lieu touristique, il suffit d'écrire à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, K1A 0H6, Canada.

VACANCES/VOYAGES



la presse

Sise à la frontière du Maine, Woodstock, par exemple, est une petite ville chaleureuse et accueillante qui prend de plus en plus conscience de ses possibilités dans le domaine des sports d'hiver. Ses habitants feront en sorte de rendre votre séjour si agréable que vous serez tenté d'y retourner. Elle doit sa réputation grandissante principalement à son club de motoneigistes, les **Trail Makers** (les traçeurs de pistes) qui portent bien leur nom. En moins de quatre années, ils ont tracé, jalonné et aménagé trois importants réseaux de sentiers qui s'étendent sur 280 km (175 milles) et rejoignent d'autres routes sillonnant tout le nord de la province qui a

Pourquoi ne pas relaxer devant le feu de foyer du Mactaquac Lodge? Son bar-salonetsa salle à manger sont ouverts tous les jours; vous pouvez y prendre casse-croûte, repas complets ou simples consommations.

Tous les détails qui précèdent ne donnent qu'un aperçu des coins aménagés pour la motoneige au Canada. La plupart des régions mettent des pistes, des centres de villégiature et des hôtels à la disposition de leurs visiteurs.

Pour obtenir plus de renseignements touristiques sur le Canada, priez de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa (Canada) K1A 0H6.

SKYLARK
TRAVELAIDE
TREASURE TOURS
TRAVELAIDE
TOURS MT-ROYAL
TRAVELAIDE
AIR FRANCE
TRAVELAIDE
AIR CANADA
TRAVELAIDE
AIR MAROC
TRAVELAIDE

VISA
VISA et autres cartes acceptées aux conditions des transporteurs.

Vacances Skylark

Vacances Super Aubaines

Economisez \$200 jusqu'à par couple

DEPARTS DE MONTRÉAL

Après les fêtes, quoi de mieux qu'une détente au soleil... Mais une détente à un prix d'aubaine. Tous les avantages sont les mêmes qu'un séjour à prix courant... Les prix Skylark sont incroyables!

Fort Lauderdale
(départ le dimanche)
Lauderdale Beach Club

Ce populaire hôtel de type appartement se situe près de la plage, des restaurants et de la vie nocturne.

1 SEMAINE			(App. studio) 1 SEMAINE		
14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$379	Economisez \$80 par couple	14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$359	Economisez \$80 par couple
28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$399	Economisez \$80 par couple	28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$379	Economisez \$80 par couple
2 SEMAINES			2 SEMAINES		
14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$554	Economisez \$80 par couple	14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$509	Economisez \$100 par couple
28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$584	Economisez \$80 par couple	28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$544	Economisez \$100 par couple

Stouffer's Lauderdale Surf Hotel

Au cœur de l'activité de Ft-Lauderdale, cet hôtel de première classe est l'endroit idéal pour des vacances remplies.

1 SEMAINE			2 SEMAINES		
14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$359	Economisez \$80 par couple	14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$524	Economisez \$140 par couple
28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$389	Economisez \$80 par couple	28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$564	Economisez \$120 par couple

CARREFOUR MT-ROYAL** 845-8225
4454 St-Denis Métro Mt-Royal

CENTRE-VILLE** 861-7272
1010 ouest, Ste-Catherine Métro Peel

PLAZA ST-HUBERT** 273-7755
911 est, Beaubien Métro Beaubien

GALERIE S NORMANDIE** 331-9971
2634 de l'Alaberry

CENTRE DOMAINE 254-9969
Sherbrooke et Langelier Métro Langelier

AGE D'OR TRAVELAIDE** 273-2581
911 est, rue Beaubien Métro Beaubien

VOYAGES TRAVELAIDE

LES GRANDES VACANCES

SABENA

lignes aériennes belges

INDE & NEPAL

Circuit touristique de 20 jrs. Départ le 4 février, \$2,098 comprenant: vols aériens, hébergement en pension complète, taxes et services, excursions et visites guidées. Places limitées, réservez tôt.

COTE D'IVOIRE

Séjour au Soleil d'Assouinde au village-hôtel Les Palétuviers à 80 km d'Abidjan. Un dépaysement complet dans la chaleur de l'Afrique. Tout le confort moderne. Départ tous les jeudis. Séjour de deux semaines, \$1194 à Abidjan et \$1,634 en pension complète à l'Hôtel Les Palétuviers. Aussi voyage d'un mois.

SAFARI AFRICAIN

Voyages à Rwanda (les gorilles, les parcs de Virunga et de la Kagera), voyages au Kenya (Cheetah Safari), grand circuit de l'Afrique du Sud. Une variété d'itinéraires et de voyages des plus intéressants.

PLAN EUROBUSINESS

Séjour/volure l'Europe via Bruxelles

1 sem.: \$115 - 2 sem.: \$194

Avion Sabena à partir de \$339

Prenez possession de votre voiture à l'aéroport et parcourez l'Europe en toute liberté.

DEMANDEZ NOS DEPLIANTS

Tous ces voyages commencent avec des ca-deaux d'une valeur de \$30 offerts par l'Office National du Tourisme Belge lors de votre passage à Bruxelles!

FLORIDE

Visitez Disney World, Parrot Jungle, Seaquarium, Kapok Tree Inn, Cypress Gardens, Le Moulin Rouge et combien d'autres attractions!

PAR AVION

Il y a des départs tous les jours vers le soleil à des prix spéciaux. Par exemple, \$129 par adulte et \$119 par enfant. Il suffit de réserver à temps.

PAR CHEMIN DE FER

Le nouveau Amtrak vous transporte de Montréal à Miami pour \$125 US et une semaine d'hôtel vous coûte \$86.50 US. Automobile gratuite pour 3 passagers.

PAR AUTOBUS

des voyages en groupe de Montréal avec guide accompagnateur. Entièrement dirigé en français. Circuit touristique de 16 jours partant les 27 janvier, 3 et 10 février, 3 et 10 mars; circuit de 22 jours partant les 17 février, 3 et 17 mars, \$485 à \$755 suivant la durée de l'hébergement.

Unitours

VOUS OFFRE

SOLEIL, DÉPAYSSEMENT, ÉVASION, REPOS.

HAWAII

(Hôtel condominium de luxe)

- Deux semaines \$689 canadiens
- Vol direct de Montréal du 8 janvier au 5 février

CUBA

- 3 repas par jour et plus...
- 1 semaine \$389 et plus/ 2 semaines \$559 et plus

JAMAÏQUE

NEGRIL HEDONISME

COUPLES

- Une semaine \$779 - 2 semaines \$1285
- Une semaine \$1580 et plus pour 2 personnes
- Deux semaines \$2560 et plus pour 2 personnes

MAROC

L'incroyable Mosaïque

- Une semaine Villes Impériales et une semaine Agadir \$1099 et plus
- RIVIERA MAROCAINE (Deux semaines à la plage d'Agadir)
- \$919 et plus

MIAMI BEACH

(Départ le dimanche)

Driftwood

Le quartier animé, l'atmosphère amicale et le service courtois en font le favori des familles.

1 SEMAINE			1 SEMAINE		
14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$329	Economisez \$80 par couple	14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$329	Economisez \$80 par couple
28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$359	Economisez \$80 par couple	28 jan.	Prix d'aubaine \$349	Economisez \$80 par couple
2 SEMAINES			2 SEMAINES		
14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$459	Economisez \$100 par couple	4 fév.	Prix d'aubaine \$369	Economisez \$100 par couple
28 jan., 4 fév.	Prix d'aubaine \$489	Economisez \$100 par couple	14, 21 jan.	Prix d'aubaine \$449	Economisez \$100 par couple
			28 jan.	Prix d'aubaine \$479	Economisez \$100 par couple

UN SEJOUR SKYLARK EST UN GAGE D'ECONOMIE!

PASSEZ 3 SEMAINES MERVEILLEUSES EN FLORIDE

à partir de **\$519** par personne, en occupation double

Hôtels	14 jan.	21 jan.
Driftwood	\$579	\$579
Suez	\$499	\$589
Deauville	\$669	\$719
Escape Beach	\$519	\$519
Stouffers	\$679	\$679

CENTRE LAVAL* 687-0880
Laval

PLACE LONGUEUIL* 679-3777
Longueuil

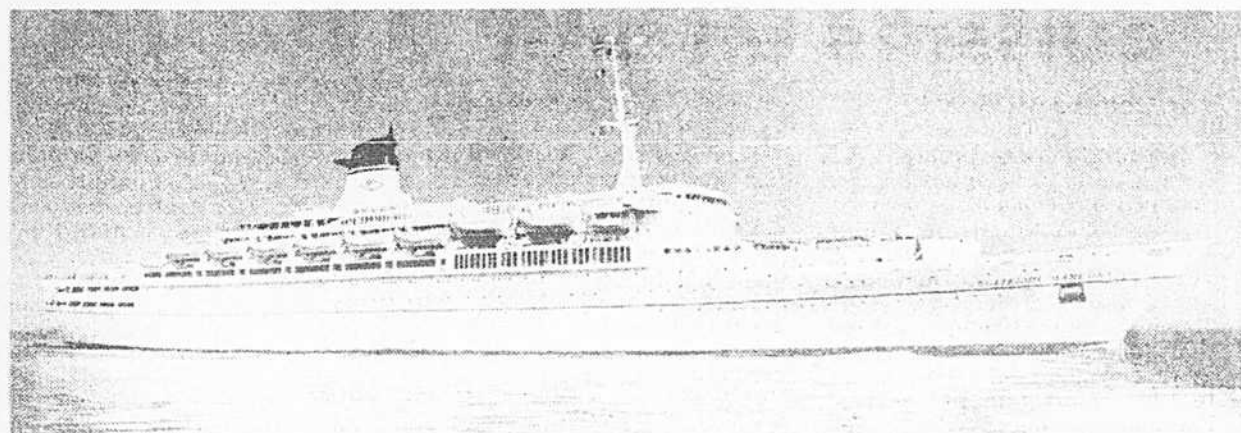
PLACE PORTOBELLO* 672-5353
7350 boul. Taschereau

MAIL MONTENACH* 467-1711
1600, boul. Laurier, Beloeil

CENTRE PROFESSIONNEL* 627-5151
5005, boul. Dagenais, Laval Ouest

ATC PERMIS DU QUEBEC
*Parking gratuit
**Parking à proximité

TAP
TRAVELAIDE
DORIC
TRAVELAIDE
OCEANIC
TRAVELAIDE
ROTTERDAM
TRAVELAIDE
KLM
TRAVELAIDE
QUEEN ELIZABETH



Les croisières à l'italienne reprennent vers les Antilles avec le nouveau Marconi.

Les croisières à l'italienne sont de retour!

C'est une grande nouvelle sensationnelle. Cela signifie un magnifique service et une hospitalité chaleureuse. C'est ça la tradition des croisières à l'italienne.

Cela signifie aussi une fine cuisine européenne servie dans divers cadres élégants et accompagnée de vins fins. C'est ça la tradition des croisières à l'italienne.

Cela signifie également les décors raffinés des grandes cabines, des salons, des salles de spectacles et partout à bord. C'est ça la tradition des croisières à l'italienne.

Cela signifie les piscines, les activités

sportives sur les ponts, les boîtes de nuit, les projections de films, les spectacles sur scène, la discothèque et la danse... de nouvelles amitiés, de la gaieté et cette ambiance spéciale exclusive aux croisières à l'italienne.

Venez prendre part aux plaisirs du bord que vous offre le nouveau et magnifique Marconi.

Reservations disponibles pour toutes

Dans la grande tradition des croisières

The Marconi
Italian Line Cruises



55 MARCONI BATTANT PAVILLON ITALIEN

les croisières: tarifs spéciaux pour familles, enfants, voyageurs non accompagnés et pour les groupes de voyageurs.

Pour les réservations et les renseignements, communiquez avec votre agent de voyages ou bien appelez-nous à frais vides: (212) 883-0020.

15 jan.	10 jours	\$650 à \$1260
25 jan.	9 jours	\$585 à \$1135
3 fév.	10 jours	740 à 1300
13 fév.	10 jours	740 à 1300
23 fév.	10 jours	740 à 1300
5 mars	10 jours	740 à 1300
15 mars	10 jours	740 à 1300
25 mars	10 jours	740 à 1300

Croisières au départ de New York pour 9 ou 10 jours vers San Juan, St. Thomas, la Martinique, St. Maarten et Antigua.

Treasure Tours

OFFRES SPECIALES DE JANVIER

COMMENCEZ LA NOUVELLE ANNEE AVEC TREASURE TOURS et

Economisez jusqu'à **\$120** par couple
en partant du 29 décembre au 31 janvier 1979

FLORIDE

1 semaine à partir de **\$259**
2 semaines à partir de **\$329**

MIAMI BEACH

1 semaine à partir de **\$279**
2 semaines à partir de **\$409**
Economisez \$60 par personne. Voiture non comprise.

DELRAY BEACH

1 semaine à partir de **\$309**
2 semaines à partir de **\$429**
Economisez \$60 par personne. Voiture non comprise.

PALM BEACH

1 semaine à partir de **\$259**
2 semaines à partir de **\$329**
Economisez \$60 par personne. Voiture non comprise.

DISNEY WORLD

1 semaine à partir de **\$309**
2 semaines à partir de **\$469**
Economisez \$30 par personne. Voiture comprise.

FORT LAUDERDALE

1 semaine à partir de **\$279**
2 semaines à partir de **\$369**
Economisez \$60 par personne. Voiture non comprise.

ORLANDO

1 semaine à partir de **\$319**
2 semaines à partir de **\$429**
Economisez \$30 par personne. Voiture comprise.

DAYTONA BEACH

1 semaine à partir de **\$279**
2 semaines à partir de **\$379**
Economisez \$30 par personne. Voiture comprise.

TARIF SPECIAL POUR LES ENFANTS

1 semaine **\$189** 2 semaines **\$199**

A destination de Miami Beach, Palm Beach, Fort Lauderdale et Delray Beach, Treasure Tours et Alamo Rent-A-Car mettent à la disposition des passagers Treasure Tours une Chevrolet 4 portes ou toute autre voiture identique, millage illimité, pour le bas prix de \$299 Can. par personne, par semaine, sur une base d'occupation double. Arrangez-vous avec votre agent de voyages au moment de votre réservation.

CARAIBES ET BAHAMAS

1 semaine à partir de **\$299** 2 semaines à partir de **\$399**

FREEPORT

1 semaine à partir de **\$299**
2 semaines à partir de **\$399**
Economisez \$30 par personne.

NASSAU

1 semaine à partir de **\$369**
2 semaines à partir de **\$539**
Economisez \$30 par personne.

BARBADE

1 semaine à partir de **\$479**
2 semaines à partir de **\$649**

JAMAIQUE

1 semaine à partir de **\$399**
2 semaines à partir de **\$549**

PUERTO RICO

1 semaine à partir de **\$439**
2 semaines à partir de **\$609**

ARUBA

1 semaine à partir de **\$499**
2 semaines à partir de **\$709**

MEXICO

1 semaine à partir de **\$409** 2 semaines à partir de **\$529**

ACAPULCO

1 semaine à partir de **\$449**
2 semaines à partir de **\$589**

IXTAPA

1 semaine à partir de **\$479**
2 semaines à partir de **\$599**

PUERTO VALLARTA

1 semaine à partir de **\$419**
2 semaines à partir de **\$529**

CANCUN

1 semaine à partir de **\$409**
2 semaines à partir de **\$529**
Economisez \$30 par personne - départ le 14 janvier et le 21 janvier seulement

Les prix s'entendent par personne, deux par cabine et peuvent varier en fonction des dates de départ. Les taxes d'aéroport ou les pourboires ne sont pas compris. Les prix sont sujets à modification conformément au taux de change.



UNE CROISIERE DANS LA MER DES ANTILLES AVEC CUNARD

Vous cherchez des vacances pleines d'attrait. Différentes? Romaniques? Pourquoi ne pas adopter la formule vol / croisière? Comparez, le résultat vous surprendra. Le prix de base d'un séjour à l'hôtel au prix d'une croisière tout compris sur nos navires des Antilles (Sans oublier qu'un hôtel ne croise pas dans les Antilles vers les destinations les plus exotiques).

Economisez \$60 par personne, pour les départs du 6 et 13 janvier
\$809 A partir de
\$749 A partir de

VOYEZ VOTRE

AGENT DE VOYAGES

L'HIVER SUR LA COTE D'AZUR!

Mais oui, la Côte d'Azur française, c'est la destination idéale pour vos vacances d'hiver!

Ce n'est pas la chaleur des tropiques, mais on peut vous promettre du soleil, des fleurs et une température tempérée.

Et puis, il y a l'ambiance française, la gaieté méridionale, les spectacles et distractions, la gastronomie, d'admirables excursions.

Enfin, à partir de deux semaines de séjour, les prix, même en comptant l'avion, sont moins élevés que pour un voyage en Floride ou aux Antilles!

PROGRAMME AIR-FRANCE - TOURS CHANTECLER

Côte d'Azur — Hiver 78-79 — Séjours à Cannes, Nice ou Monte-Carlo. Hôtels de toute catégorie; appartements.

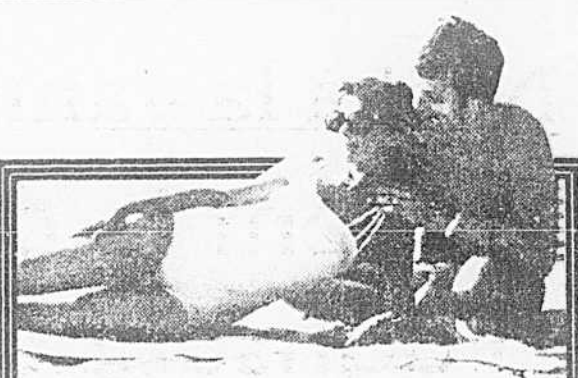
Un mois de Montréal à Montréal **\$59900**
peut ne coûter que

Voyez votre agent de voyage; tout bon agent vend Chantecler.



Les Tours Chantecler inc.

... sous le signe de la qualité...



NOUS AVONS VOTRE PLACE AU SOLEIL

American Express, agence de voyages, vend tous les meilleurs arrangements de voyages — CLUB MEDITERRANEE, SUN-FLIGHT, SKYLARK, FIESTA, TREASURE TOURS, TOURS MONT-ROYAL, SUN-QUEST, "AIR-MER" PAQUET, HOME LINES, STRAND, CUNARD, ETC.

Laissez-nous vous aider à choisir votre voyage — nous nous y connaissons et nous aimerions être votre agent de voyages.

AMERICAN EXPRESS
Agence de voyages

1200, rue Peel 866-2511
Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 9h à 17h.

Détenteur d'un permis du Québec.

AMERICAN EXPRESS
Voyages

Tourisme

AMÉRIQUE DU SUD

(c'est l'été là-bas!)

VOYAGES-GROUPES DE 3 SEMAINES

Accompagnés de Montréal avec guides de langue française
17 février au 10 mars
ou 10 au 31 mars

Vous visiterez BOGOTA, en Colombie. Au Pérou, LIMA, Cuzco, Machu Picchu. De Cuzco à Puno, par train de montagne, paysage grandiose de l'Altiplano des Andes, puis traversée du lac Titicaca en hydro-glisser pour arriver en Bolivie: visite de LA PAZ. En Argentine, BUENOS AIRES, le «Paris» de l'Amérique du Sud, une journée sur un ranch. Les chutes Iguassu, peut-être les plus belles au monde. Et enfin RIO DE JANEIRO ou Brésil: le Pain de Sucre, le Christ Corcovado, la forêt de Tijuca, et la détente sur la plage Vidigal à l'hôtel SHERATON.

PRIX Arrangements terrestres. **\$1185 US**
Billet d'avion **\$917 Can.**

SPÉCIAL CARNAVAL DE RIO

21 février au 3 mars
Pour assister aux festivités du Carnaval, 8 jours à l'hôtel SOL IPANEMA en demi-pension.

PRIX Arrangements terrestres. **\$585 US**
Billet d'avion. **\$890 CAN.**

VOYAGES DE 2 SEMAINES

ARGENTINE — CHUTES IGUASSU — BRÉSIL

Départs: 20 janvier — 3 mars — 7 avril

PRIX Arrangements terrestres. **\$720 US**
Billet d'avion. **\$917 CAN.**

Note: Tous ces voyages peuvent se faire de Miami à Miami.

En collaboration avec AEROLINEAS ARGENTINAS qui a inauguré en 1978 des vols de Montréal

AEROLINEAS ARGENTINAS

terratours

SI C'EST BERGERON... C'EST BON:

CONSULTEZ DES EXPERTS POUR VOS VOYAGES.

QUELLE QUE SOIT VOTRE DESTINATION, NOUS Y SOMMES ALLES.

Les samedis, nos bureaux de St-Denis sont ouverts de 10h00 à 16h00 et ceux de Pie-IX de 10h00 à 13h00

AMÉRIQUE DU SUD — HIVER

15 jours — Ambiance
Lima — Buenos Aires — Rio
A partir de **\$1400**
Incluant transport aérien — transferts — hôtel — exc.

20 jours — Extravagante
Lima — Machu Picchu — Cuzco — Lima — Iquitos — Buenos Aires — Iguazu — Rio
A partir de **\$1935**
Incluant transport aérien — transferts — exc. — hôtels

15 jours — Rio
Incluant transport aérien — transferts — exc. — hôtels
A partir de **\$1261**

CROISIERE DE SEJOUR SUR LE ST-LAURENT ET SAGUENAY
A bord du Stefan Batory
Départ le 14 juillet — Retour le 21 juillet
Prix à partir de **\$375**
Un seul départ hâtez-vous, réservez maintenant.

PORTUGAL — Départ les vendredis par TAP

Prix: 14 jours **\$495** 28 jours **\$559** 42 jours **\$622**
Comprenant: transport aérien, transferts et studio au Torrolta (ces prix s'appliquent jusqu'au 25 mars)

ESPAGNE PALMA DE MAJORCA

par IBERIA

Prix: 30 jours **\$634** 44 jours **\$731**
Prix jusqu'au 25 fév., le seul supplément, le 11 mars.

Incluant: transport aérien, les transferts, hébergement en studio, taxe, etc.

PROGRAMME D'ISRAËL de 18 jours
départ le vendredi

PROGRAMME COMPLET DU MEXIQUE
Demandez notre brochure Tourvac.

Nous avons la possibilité de vous offrir des «spéciaux» sur presque toutes les destinations soleil durant le mois de janvier; hâtez-vous de consulter nos conseillers en voyages à l'une ou l'autre de nos 4 succursales.

LES PIONNIERS DES VOYAGES GROUPES PAR AUTOBUS

LA FLORIDE — par Americanada

16 jours
de Montréal Les 27 jan., 3 mars A partir de **\$525**
22 jours A partir de **\$715**
Le 17 fév., Réservez tôt pour ne pas être déçu

LES PIONNIERS DES VOLS VERS CUBA UNITOURS

SPECIAL DE JANVIER (5-20):

1 sem. à partir de **\$389 p.p.**
2 sem. à partir de **\$559 p.p.**
A l'hôtel Los Coccos sur la fameuse plage de Varadero comprenant avion, transferts, hôtels, repas, bière, danse en soirée, dîner de fruits de mer, soirée cubaine etc.

TOUR DE L'ORIENT

PRIX: **\$2712 CAN.**

Mme M. Fournier

Départ de Montréal 26 avril 1979
24 jours

Escorté par Mme M. Fournier, visitant le Japon, Formose, Hong Kong, Thaïlande, Singapour et Bali.

Comprenant: le transport aller-retour, les hôtels de luxe, les excursions et 2 repas par jour. Aussi, possibilité d'arrêt à Hawaï

R Bergeron Inc.
DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC

ACTA
Nous sommes membres ACTA

MAINTENANT 4 BUREAUX

1, Complexe Desjardins, Suite 3817
Tél.: 281-1661

7725, rue Saint-Denis
Tél.: 273-3301

68, RUE ST-LAURENT
ST-EUSTACHE, QUEBEC J7P 1W2
TEL.: (514) 472-6112

7190, boul. Pie-IX
Tél.: 376-6700
ou 374-4740

Noël à la Jamaïque

Ils tuent le coq rouge et dansent dans les rues

Celui qui a passé un Noël à la Jamaïque n'oubliera jamais la parade Johnkonnu, le pudding de Noël et la boisson d'oseille, le riz et le pois ou le goût de la chair tendre et épicée du coq qu'on a engraisé pendant des mois tout spécialement pour le dîner de Noël. Il n'oubliera pas l'après-Noël norplus qui est célébré le 26 décembre et qui marque la fin de cette grande fête.

A la campagne, Noël commence avec la première bourrasque de la brise de Noël — que bien sûr chacun est certain d'avoir sentie dès la mi-décembre. Elle marque le début des promenades matinales. Les enfants se glissent hors de leur lit à l'approche de l'aube et se mettent en bute, ils passent prendre leurs amis et ensemble, ils vont de maison en maison, chantant des caniques de Noël dans le calme du petit jour. On leur sert des fruits, dessert qu'ils ont bien mérité pour avoir diverti leurs voisins. Maheur à celui dont la cour n'a pas de fruits. Sa boîte à ordures sera transportée à l'autre bout de la ville où la barrière qu'il vient de peindre sera blanchie à la chaux, ou pire encore, elle sera emportée!

La célébration de Noël comporte certains aspects de l'Halloween. Cependant, il est assez intéressant d'apprendre que le Père Noël n'a été connu ici qu'en 1955, lorsqu'il est arrivé de Miami par avion à sa première visite. Le premier arbre de Noël communautaire — un pin de Hong Kong — a été décoré en 1953.

Un Noël jamaïcain n'inclue pas seulement l'élément de l'Halloween, il comprend également les feux d'artifices de la Saint-Jean et les costumes, l'entrain, d'une fête tréillienne. C'est la seule époque de l'année où toute l'île célèbre une fête ensemble. Le festival des arts de la Jamaïque, qui a lieu d'ordinaire de juin au mois d'août, est un événement culturel dont le point culminant est la célébration de Noël. Toutes les maisons d'affaires, à l'exception des magasins, ferment leurs portes tôt la veille de Noël pour ne pas ouvrir que la journée suivant l'après-Noël. Il tout ce temps appartient aux gens de l'île pour célébrer.

Un des événements les plus spectaculaires est la parade de Johnkonnu qui a lieu sur plusieurs routes rurales. D'abord on entend le pipeau de bambou, dont le son aigu perce l'air, ensuite le tambour vient s'ajouter, suivi du son du couteau qui gratte la râpe et de l'os d'une mâchoire d'âne qu'on frappe à la cuiller, le tout dans un tempo fantastique. Les habitants sortent vite de leur maison et viennent voir. Les mères tiennent les mains de leurs enfants qui crient de terreur et d'emballement en voyant les costumes des Johnkonns et leurs bouffonneries.

Les danseurs de la parade de Johnkonnu sont tout spécialement intéressants car cette bande de joyeux compères sont tous des hommes — même celui qui est déguisé en femme enceinte et dont le ventre monte et descend comme un ballon. Ils peuvent être la tête ou la queue d'un animal, ils peuvent porter des masques en maille métallique représentant des traits de femmes, des robes de couleur voyante, des bas roses, des souliers blancs à talons hauts ou des souliers de toile blancs et ils font claquer leur fouet de cuir. Ils n'émettent pas un son, car on découvrirait immédiatement leur identité.

Ils ne peuvent s'exprimer que par des pantomimes, des grognements et des cris, les enfants qui prétendent ne pas avoir peur retournent en criant vers leur maman lorsqu'ils sont approchés par un féroce monstre rapiécé et qui grogne, par un diable brandissant sa fourche ou par Johnkonnu lui-même, Johnkonnu portait jadis une vraie tête de vache, mais de nos jours, il porte un masque de vache.

Le spectacle de cette danse est fascinant. Les pirouettes qui en font partie rappellent celles du derviche musulman, elles sont entremêlées de pas compliqués de danses rituelles de l'ouest de l'Afrique, accompagnées de petits sauts et de mouvements rapides des jambes qui tiennent de la gigue. Dans les paroisses situées à l'ouest de la Jamaïque, il est encore possible de voir les bandes de Johnkonns dans les villages de Clarks Town et Palmouth à Tre-

lawny et dans les villages de PETERSFIELD et de SAVANNA-LA-MAR à Westmoreland.

En ville, les divertissements commencent par la tournée des réveillons de Noël. Cette tournée est un élément essentiel de la fête de Noël. Les amis se déplacent en groupes et pour ce faire, ils ont parfois besoin de plusieurs automobiles. Et ils vont de réveillon en réveillon, semant la joie, la paix et la bonne volonté. Les personnes dévotement à leur tournée, un arrêt à la messe de minuit et une célébration à l'église se fait le matin suivant.

Le matin de Noël, la famille se réunit autour d'un canard et d'un pain symbolique ayant la forme d'un canard. Chaque membre de la famille s'en prend un morceau, la tête est réservée au chef de famille. On sert également le punch de Noël, breuvage fait d'œufs, de lait et de brandy, aromatisés de zeste d'orange, d'un bâton de cannelle et de muscade. Fortifiés de ces bonnes choses, les enfants, vêtus de leur jolie robe, de leurs nouveaux souliers et de leur chapeau de fête, tenant leur nouveau jouet préféré ainsi que quelques pièces de monnaie, se mettent en route. Leurs pièces leur permettront de se payer un «fee-fee» et qu'on d'autre encore pour faire du bruit, un wanga — bonbon collant et dur fait d'arachides — ou des poupées au marché de Noël. Après le marché, on peut se rendre à la foire tenue à l'église ou écouter un concert, après quoi, il est temps de rentrer à la maison pour le souper de Noël.

La preuve d'un bon souper est la façon dont on réussit le pudding qui est un dessert fait de fruits qu'on a fait tremper dans le vin rouge et le rhum blanc toute l'année. Au centre du pudding, se trouvent des surprises enveloppées dans du papier d'aluminium: un cœur d'argent, un anneau et une pièce de six pence. Ce sont des symboles dont dépend l'avenir de celui ou celle qui les trouve. On peut toujours souhaiter un avenir de malheur en brisant l'os du coq tout en prononçant le sort. Le souper est habituellement un repas de grande abondance: rosbif, igname, bananes des Antilles frites ou rôties et boisson d'oseille.

Tourisme en bref

par Dollard MORIN

Une fort heureuse promotion est lancée par l'Association touristique de Charlevoix, dans le but de mieux connaître cette magnifique contrée du Québec aux gens de la région de Montréal et de l'ouest québécois.

Comme nous l'explique le directeur général de cette association, M. Pierre Tremblay: «Nous voulons offrir aux gens de Montréal l'occasion de découvrir un autre coin du Québec pour des vacances de ski, outre les Laurentides et les Cantons de l'Est. Nous voulons leur offrir des séjours de rêve dans Charlevoix, de sorte qu'ils pourront sincèrement affirmer: «Charlevoix, c'est beau; Charlevoix, c'est bon; Charlevoix, c'est abordable!»

A noter qu'on peut obtenir d'abondantes informations en s'adressant au secrétariat de l'Association touristique de Charlevoix, C.P. 417, boul. Mailloux, La Malbaie, Cte Charlevoix (418-139-3113).

De grands centres

Parmi les grands centres de ski de Charlevoix, on compte: le Mont Grand Fond, sis dans le parc du même nom, non loin de Cap à l'Aigle, avec télésiège, télébarre, restaurant et bar-salon, pistes de ski de fond et de raquette, patinoire et glissoire.

S'y ajoutent le centre de villégiature du parc Miscouine, sis à Ste-Agnes, sur la route de N.-Dames-des-Monts, avec auberge, salle à manger «la Grange», pistes de ski de fond et de raquette, patinoire, randonnées en carriole, etc.

— le centre rustique «le Génévrier», sis à Baie St-Paul (route 138), avec sentiers de ski de fond

et de raquette, et le réputé club «Alexis le Trotteur».

Dans la région, les skieurs trouveront aussi de pittoresques et accueillants centres hôtelier et des salles à manger de choix. Ils peuvent, en outre, y profiter de forfaits d'hébergement et de restauration particulièrement intéressants. C'est une très agréable expérience à tenter que de prendre la route de Charlevoix!

La Petite Rouge

D'autre part, la Société d'Aménagement de l'Outaouais annonce la mise en marche des activités d'hiver au centre touristique de la Petite Rouge, sis à St-Emile de Suffolk, au nord de Montebello (à 112 km de Hull et 160 km de Montréal), dans l'ouest québécois.

Conçu comme centre d'études, de loisirs et de sports, la Petite Rouge accueille les personnes, les groupes et les familles désireux de s'adonner aux sports d'hiver: ski de fond, raquette, patinage, ballon-balai, etc.

Ce centre touristique comprend un pavillon central avec salle à manger, une salle de jeux et huit bâtiments d'hébergement totalisant 102 lits. Une boutique offre un service de location de skis, de raquettes, de lumières frontales pour les randonnées de nuit, ainsi qu'un service de réparation de l'équipement.

Pour tout renseignement: 819-770-1500.

En Espagne

Le secrétaire d'Etat espagnol au Tourisme, M. Ignacio Aquirre, vient de déclarer que les touristes devront débourser beaucoup plus qu'en 1978, pour leurs vacances de 1979 en Espagne. «Les augmentations de prix, dit-il, sont inévitables.»

Pour la nouvelle année, en effet,

des hôteliers réclament des majorations de prix de 40 pour cent. Mais le gouvernement juge ce chiffre excessif et entend le faire réduire. Par contre, des accords déjà signés entre hôteliers et agences de voyage prévoient une hausse de 20 à 30 pour cent des notes d'hôtel, soit une augmentation de 7 à 8 pour cent du coût global des vacances.

«Malgré la montée des prix», ajoute M. Aquirre, «le gouvernement espagnol met tout en oeuvre pour que la qualité des vacances s'améliore également. En outre, le gouvernement s'appliquera encore à attirer des touristes en dehors des mois d'été, pour éviter les encombrements créés par l'afflux des visiteurs, surtout en juillet et en août.»

Au cours de 1978, l'Espagne aura accueilli plus de touristes et de devises étrangères que jamais, soit 40 millions de visiteurs et \$5.2 milliards.

A Dearborn

A compter de demain, le grand musée Henry Ford, de Dearborn, près de Détroit, présentera en son auditorium une série de 17 films datant de 1929 à 1979, constituant des chefs-d'œuvre musicaux de l'industrie du cinéma.

On y applaudira les succès: de 1932, «Love Me Tonight», avec Maurice Chevalier et Jeannette MacDonald; de 1939, «Wizard of Oz»; de 1946, «Ziegfeld Follies», avec Fred Astaire et Judy Garland; de 1949, «Take Me Out to the Ball Game»; de 1955, «Oklahoma!», et autres.

Les projections de ces films auront lieu deux fois par jour, à 13 h 30 et à 15 h 30. Le billet d'admission au musée donne droit à ces spectacles.

Puisque chacun veut voir tous ses amis durant «le temps des Fêtes», la journée de l'après-Noël, les portes de toutes les maisons de l'île sont ouvertes, et si quelqu'un a la volonté de passer la journée à la maison d'une personne assez populaire, il rencontrera toutes les personnes qu'il voulait voir.

Après que tout est fini, les Jamaïcains, qui aiment fêter, commencent immédiatement les préparatifs pour le Noël de l'année suivante. On fait tremper les fruits du pudding, les danseurs de Johnkonns commencent à se pratiquer, on choisit le coq qu'on engraissera pour le souper et la vie reprend son cours normal.

DES VACANCES BIEN MERITEES, MERITENT UNE PREPARATION SIGNEE:



NE CONFIEZ PAS VOTRE VOYAGE A N'IMPORTE QUELLE AGENCE!
CONSULTEZ LES PROFESSIONNELS D'UNE AGENCE CONNUE... ET RECONNUE!

TOURS MONT-ROYAL

Vous offre ses voyages de qualité.

ACAPULCO	à compter de \$479
IXTAPA	à compter de \$639
GUADELOUPE	à compter de \$549
MARTINIQUE	à compter de \$569

SUNFLIGHT

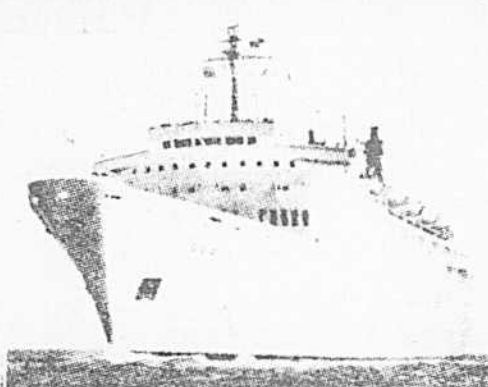
le numéro un des vacances-soleil

EN FLORIDE	
Miami Beach, Motel Suez	\$319
Ft. Lauderdale	\$369
Clearwater, Hilton	\$359
AUX BAHAMAS	
Nassau, Holiday Inn	\$429
Freeport, Holiday Inn	\$379
AUX ANTILLES	
Haiti, sur la plage	\$459
Circuit Haïtien	\$639
Ste-Lucie, Holiday Inn,	2 sem. \$749
AUMEXIQUE	
Cancun	\$359
Acapulco	\$399
A HAWAII	
Honolulu,	2 semaines \$689
3 les,	2 semaines \$889

Prix minimums indiqués. Les prix peuvent changer selon la date de départ ou le taux de change. Permis du Québec 78.

Regardez Informations-Voyages avec Robert Viau le dimanche à 5h30 p.m. au canal 10.

CROISIERES



Retrouvez l'art de vivre sur un luxueux paquebot en route vers le soleil

SS OCEANIC de New York.	
Croisières de 9 à 16 jours à partir de \$930.	
SS DORIC de Miami.	
Croisières de 9 à 13 jours à partir de \$655	
Les prix comprennent tous les repas.	

UNITOURS

le pionnier des vacances cubaines

CUBA	1 semaine \$389
	2 semaines \$559
NOUVEAU: CIRCUIT A CUBA	
Voyez La Havane, Santiago, Guardalavaca 12 jours \$699.	
Vos vacances à Cuba comprennent le transport, les hôtels et 3 repas/jour.	

AMERICANADA

LA FLORIDE EN AUTOCAR	
au départ de Montréal	
16 jours \$525	
22 jours \$715	
LA FLORIDE EN TRAIN	
VIA AMTRAK incluant	
motel pour UNE semaine à Miami.	
A compter de \$236	

CLUB MEDITERRANEE

NASSAU	
PARADISE ISLAND	\$645
MEXIQUE	
PLAYA BLANCA	\$760
CANCUN	\$760
GUADELOUPE	
CARAVELLE	\$840
FORT ROYAL	\$840

VACANCES SKYLARK

PUERTO VALLARTA

un coin de plage charmant au soleil du Mexique	\$409
JAMAIQUE	\$449
BARBADE, Sunset Crest	\$459
IXTAPA + ACAPULCO,	2 sem. \$684

PUERTO RICO

l'île favorite des Québécois \$429

CROISIERES SKYLARK

SS BRITANIS de San Juan	\$584
SUN PRINCESS de San Juan	\$879
MARDI GRAS ou CARNIVALE de Miami	\$694

AGE D'OR

EN ESPAGNE
SUR LA COSTA DEL SOL
avec Skylark

Séjour de 2 à 6 semaines
à compter de \$534 à \$694
en appartement-studio.

AU PORTUGAL

en Algarve
avec Tourvac
Séjour de 15 à 57 jours
à compter de \$495 jusqu'à \$774

AGENCE DE VOYAGES VIAU

3428, St-Denis 842-1751

AGENCE DE VOYAGES VIAU

1218, rue Union 866-9381

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Galeries d'Anjou 353-7650

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Carrefour Laval 688-6211

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Place Vertu 332-4210

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Centre Fairview 694-2343

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Promenades St-Bruno 653-1862

AGENCE DE VOYAGES VIAU

Ne réservez pas pour des vacances aux Antilles avant de connaître Puerto Rico

Puerto Rico est l'une des plus grandes îles des Antilles et l'une des plus diversifiées. Elle possède plus de 960 km de plages tropicales. Vous pouvez y faire de la plongée sous-marine, pêcher en haute mer et y prendre autant de soleil qu'ailleurs. Mais nous vous offrons plus de plaisirs que tout autre lieu de villégiature des Antilles.

Lesquels? Les discothèques, les courses de chevaux, le tennis, les musées, des sites comme El Yunque, notre mystérieuse et très belle forêt vierge, notre baie phosphorescente à Parguera, les monuments historiques de San Juan, le fort El Morro, le golf, les clubs de nuit, les élégants casinos, la gastronomie internationale. Tout cela vous attend ici.

Vous découvrirez aussi des attractions uniques comme notre Festival Le Lo Lai qui dure toute l'année.

San Juan, notre capitale, est si grande et dynamique qu'elle a été choisie pour accueillir les Jeux panaméricains de 1979. Rien d'étonnant que nous puissions vous offrir un si grand nombre d'activités.

Vous trouverez sans doute nos coutumes plus étonnantes. Nos origines sont espagnoles plutôt qu'anglaises. Les Puerto Ricains agissent avec courtoisie et un entrain tout latin même si la plupart parlent anglais avec un accent d'ailleurs bien attachant.

Passez huit jours (sept nuits) à Puerto Rico pour seulement \$319. Le forfait comprend des billets gratuits pour tous les événements du Festival Le Lo Lai (valeur de \$65); les vols aller et retour, l'hôtel et les transferts. Pour plus de renseignements retournez-nous ce coupon dès aujourd'hui et passez chez votre agent de voyages.

\$369⁰⁰

Prix par personne, deux personnes par chambre. Sujet à changement sans préavis. Départ de Montréal.

Office du Tourisme de Puerto Rico
Dept. LP
C.P. 339 Succursale A Toronto (Ontario) M5W 1C2

Veuillez m'envoyer plus de renseignements sur les nombreux plaisirs et vacances à Puerto Rico.

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov. _____
Code _____

Puerto Rico pour beaucoup plus de plaisirs.

Treasure Tours

OFFRES SPECIALES DE JANVIER

Economisez jusqu'à \$120. par couple jusqu'au 31 janvier 1979

CARAIBES ET BAHAMAS	
1 semaine à partir de \$299	2 semaines à partir de \$399
FREEPORT 1 semaine à partir de \$299 2 semaines à partir de \$399 Economisez \$30 par personne	NASSAU 1 semaine à partir de \$369 2 semaines à partir de \$539 Economisez \$30 par personne
BARBADE 1 semaine à partir de \$479 2 semaines à partir de \$649	JAMAIQUE 1 semaine à partir de \$399 2 semaines à partir de \$549
PUERTO RICO 1 semaine à partir de \$439 2 semaines à partir de \$609	ARUBA 1 semaine à partir de \$499 2 semaines à partir de \$709

MEXICO	
1 semaine à partir de \$409	2 semaines à partir de \$529
ACAPULCO 1 semaine à partir de \$449 2 semaines à partir de \$589	IXTAPA 1 semaine à partir de \$479 2 semaines à partir de \$599
PUERTO VALLARTA 1 semaine à partir de \$419 2 semaines à partir de \$529	CANCUN 1 semaine à partir de \$409 2 semaines à partir de \$529 Economisez \$30 par personne Départ le 14 janvier et le 21 janvier seulement

Detenteur d'un permis du Québec
Reservation sans frais.

québec monde liée 842-1151
agence de voyages

Filiale de la Gare Centrale d'autobus liée
SITUE AU TERMINUS VOYAGEUR

A Varsovie

La reconstruction du château royal constitue la dernière étape de la reconstruction de la Vieille-Ville. Actuellement, les travaux se poursuivent dans les intérieurs. Le château royal sera-t-il un monument authentique ou une reconstruction? Tout ce qui s'est conservé du château ce sont les murs de deux salles, les plus anciennes, ainsi que près de 4,000 fragments de sculpture architecturale qui ont retrouvé leurs places dans les nouveaux murs et ont permis de reconstituer les éléments manquants. Au péril de leur vie, les Varsoviens et les travailleurs du château ont réussi à sauver pendant l'occupation hitlérienne, la plupart des peintures et des meubles du XVIIIe siècle, des décors au stuc, des éléments de planchers et de portes qui ont grandement facilité la reconstruction. Ajoutons, que les conservateurs avaient à leur disposition des plans et la documentation iconographique. Ainsi, les salles historiques du château qui seront ouvertes au public ne différeront guère de celles d'avant la guerre.

HAWAII

SPECIAL DE PAQUES

14 avril au 27 avril

Départs disponibles en décembre, janvier, février, mars et avril.

2 SEM. à partir de **\$639**

VOUS AVEZ LE PIED MARIN?

Partez à la découverte des îles par un moyen original:
LA VOILE

Sejour de 2 semaines à partir de **\$975**

ECONOMISEZ ET PROFITEZ DES SPECIAUX DE JANVIER

1570, ch. Chambly, Longueuil, Qué. J4J 3X5
674-6273
2357 est, rue Beaubien, Montréal, Qué. H2G 1N3
728-9271

ATA ATC
Detenteur d'un permis du Québec

BIENVENUE EN MAURICIE

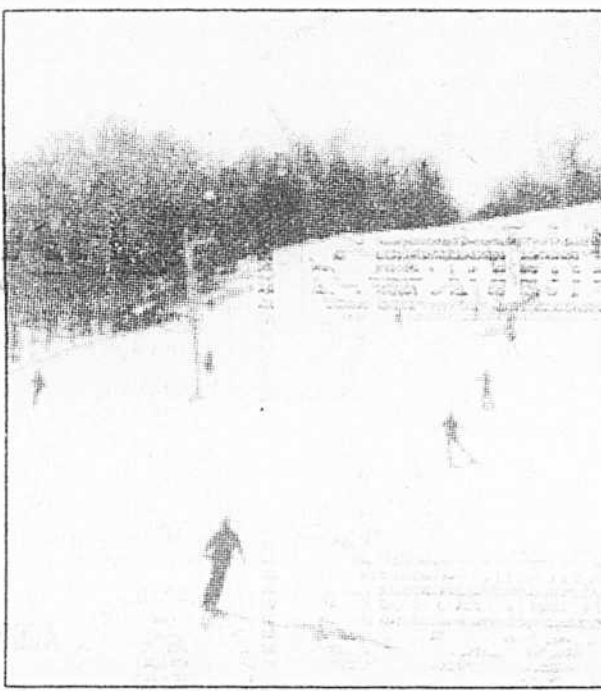
"Le ski en Mauricie"

La région de la Mauricie offre aux skieurs de nombreux avantages:

- POUR LA FAMILLE:** des pentes bien entretenues
- POUR LES INTERMEDIAIRES:** un choix varié de pentes
- POUR LES EXPERTS:** ils seront servis à souhait

L'hospitalité proverbiale de la Mauricie se retrouve particulièrement dans le domaine du ski et on y retrouve une atmosphère de franche camaraderie.

La neige, le ski, l'après-ski, les soirées, l'hébergement, les repas gastronomiques font que chaque jour de ski en Mauricie est un jour de fête.



Pour semaine et fin de semaine, le ski avec hébergement, billets interchangeables dans les trois stations de ski:

**VALLEE DU PARC
ST-GERARD
VALLEE PRUNEAU**



Ecrivez à:
Association Touristique du Cœur du Québec
1617, rue Royale
Trois-Rivières G9A 4K2
Tél.: 375-1222

SKI EN MAURICIE

Station de ski St-Gérard
St-Mathieu du Lac Beauport
C.P. 512, Cité St-Maurice, Qué.
G0X 1N0
Tél.: (819) 539-5451

Station de ski Vallée du Parc inc.
Boul. Vallée du Parc
C.P. 397
Grand-Mère, Qué.
G9T 5L1 (819) 538-1639
538-1630 - 538-8628

Station de ski Vallée PrunEAU inc.
Grandes-Piles, Qué.
Tél.: (819) 536-4944
G0X 1H0

SKI ALPIN A COMPTER DE \$30 PAR PERSONNE

SKI DE FOND A COMPTER DE \$20 PAR PERSONNE

COMPRENANT 2 NUITS D'HEBERGEMENT, 2 JOURNEES ET 2 SOIREES DE SKI
BILLET INTERCHANGEABLES DANS LES 3 STATIONS.
(MONTE-PENTES INCLUS)

TÉLÉPHONEZ (FRAIS VIREES)
OU ÉCRIVEZ...
(819) 375-1222
Association touristique du Cœur du Québec
1617 rue Royale
Trois-Rivières G9A-4P2

le Sapin
217 rue Thibault
Cap-de-la-Madeleine
Téléphone: (819) 375-6482

CP Hôtels
Pour réservations
1-819-379-3232
3600 boul. Royal,
Trois-Rivières

MOTEL la Rocaille
1851, 5e ave., Grand-Mère
(819) 538-8683

AUBERGE L'Escapade
3383, rue Garnier,
Shawinigan
(819) 539-8911

Hotel Des Chutes inc.
880, boul. St-Maurice
Shawinigan
(819) 536-4414

AUBERGE DES GOUVERNEURS
975, rue Hart, Trois-Rivières
1-800-463-2820
(819) 379-4550

Motel Mauricien
25e rue,
5e avenue.
Pour Grand-Mère:
réservations: (819) 539-6451

Miami Motel
199 boulevard Furey
Cap-de-la-Madeleine
Tél.: 375-7391

Le Sans Nom
156, Chemin des Erables
St-Gérard-des-Laurentides
Tél.: 539-5461 539-9817

MOTEL Castel du Prie
RESTAURANT
SALON BARY
10, 6e Avenue
Grand-Mère
(819) 538-8651

MOTEL
5800 boul. Royal
Trois-Rivières
Québec
1 (819) 375-4921

Menacée de disparaître Il est urgent de sauver la ville de Delphes

ATHÈNES (AFP) — Delphes est menacée de mort. Delphes doit être sauvée. Une fois de plus, une des merveilles du monde est sur le point d'être sacrifiée à l'argent, à l'industrie et à la pollution.

Du 2 au 5 novembre derniers s'est tenu au Centre européen culturel de Delphes un symposium intitulé «Protection

du paysage et architecture» auquel participèrent des experts de plusieurs pays. Ce symposium, organisé par le Conseil de l'Europe, traita de généralités et recommanda des actions gouvernementales.

Quelques personnes y prirent part qui s'intéressaient plus particulièrement au sort du site de

Delphes. Elles profitèrent de cette occasion pour fonder le comité international «Sauver Delphes». Menant la bataille, un journaliste et écrivain suisse, Franz Weber, 51 ans, fit déjà campagne pour sauver l'engadine en Suisse, les Baux de Provence en France et aussi pour tenter d'arrêter le mas-

sacre des bébés phoques au Canada.

A Delphes, Weber trouva comme alliés des Grecs déterminés. Le comité «Sauver Delphes» qui compte actuellement 50 membres, a son siège à Athènes et son secrétariat international à Montreux en Suisse, où habite Weber.

Son but: créer une ceinture de beauté autour de Delphes menacée par l'installation d'une industrie d'exploitation de la bauxite et l'implantation d'une usine traitant l'aluminium et la construction de cimenteries.

Les Grecs de l'Antiquité choisirent le site, sur

le versant sud-ouest du mont Parnasse, pour y construire un temple en raison de son exceptionnelle beauté.

La vue s'étend en bas sur une immense oliveraie, dont la plupart des arbres sont millénaires, qui va jusqu'à la mer très bleue de la baie de Kamotissa. Le paysage où domine le vert-sombre des cyprès, des amandiers, des ifs, des chênes, des pins, survolé par les aigles, chantant de ses sources et grondant de ses torrents dans les précipices, est tragique et sacré.

Le temple fut tout d'abord consacré aux dieux chthoniques c'est-à-dire terrestres. La Pythie rendait ses oracles. Au septième siècle avant J.C. fut importé de Crète le culte d'Apollon Delphinios, dieu adoré sous la forme d'un dauphin, d'où le nom de Delphes. La légende dit qu'Apollon y tua le serpent Python pour prendre sa place.

Centre des Amphictyonies, réunions de voisins qui y venaient régler leurs différends, Delphes fut détruite par le feu en 546 avant J.C. et reconstruite grâce à diverses cités dont Athènes.

Le sanctuaire d'Apollon comprend des temples et les «trésors» dans lesquels étaient déposées les offrandes adressées aux dieux, notamment le «trésor des Athé-

niens» élevé en l'honneur de Miltiade avec le butin de guerre de la bataille gagnée par les Athéniens sur les Perses à Marathon.

Le site comprenait aussi un gymnase où s'entraînaient les athlètes participant aux Jeux olympiques, un stade et un théâtre. Les invasions barbares détruisirent le sanctuaire qui fut relevé de ses ruines par l'Ecole française d'Athènes à partir de 1860.

Le site archéologique n'est qu'une part du paysage de Delphes. Si on abime ce paysage grandiose, on blesse à mort Delphes. Les blessures sont déjà visibles: carrières, exploitation de bauxite à flanc de montagne, dont les rejets de boue rouge sont comme des taches de sang, implantation d'industries dans l'oliveraie, ont déjà altéré le paysage.

Qu'en sera-t-il si une usine d'aluminium s'implante à Itea, le port de la baie de Kamotissa? Cette usine, au début de son fonctionnement produira 1,800 tonnes d'aluminium extrait de 3,500 tonnes de bauxite, extraction qui consommera 350 tonnes de pétrole brut et rejettera neuf mille mètres cubes par jour de boue.

Ce pétrole brut contient au minimum trois pour cent de soufre qui, avec les vents du sud dominants, détruira la merveilleuse oliveraie

qui s'étend sur quelque cent cinquante kilomètres carrés. Et les pierres de Delphes mourront peu à peu de cancer.

A Athènes, les Cariatides de l'Erechthion, à l'Acropole, immobiles mais si belles dans leur mouvement suggéré, ont bien vécu pendant 2,400 ans mais elles n'ont pas résisté à trente ans de pollution chimique. Elles vont être démontées et placées dans un musée car elles risquent de s'écrouler.

Le site d'Eleusis, près de Corinthe, est rongé par la pétrochimie. En sera-t-il de même et très rapidement pour Delphes? Le gouvernement grec a décrété que la région de Kamotissa ne convenait pas à l'implantation d'une industrie lourde et le ministère de la Culture et des Sciences a donné un avis défavorable à l'installation d'une usine d'aluminium à Itea.

Mais une société, la «Boxipar» a acheté les terrains nécessaires depuis longtemps et a posé, d'après le Comité «Sauver Delphes» un ultimatum: «Nous construirons l'usine à Kamotissa et nulle part ailleurs.»

Qui s'imposera? En tout cas, si l'industrie d'aluminium s'installait à Itea, il pourrait s'ensuivre l'un des plus grands crimes. Delphes appartient à la civilisation tout entière, dont elle est l'un des plus brillants bijoux, et non pas à une usine d'aluminium.



De merveilleux rochers sont éparpillés sur la côte anglaise de Cornwall; on les surnomme les «Bedruthan Steps» et ils se révèlent un point d'attrait pour les touristes.

LES VOYAGES fleur de lys

La direction et le personnel de l'Agence de Voyages Fleur de Lys sont heureux d'offrir à leur clientèle une Bonne et Heureuse Année!

288-7107

576 EST, RUE SAINTE-CATHERINE SUITE 101, MONTREAL, QUE. H2L 2E1

★★★★

HAWAII

15 jours

* **HOTEL REEF** (supérieur) **\$934**
SUR LA PLAGE, VUE SUR LA MER

* **TOWER OF THE REEF** **\$874**
HOTEL NEUF, VUE SUR LA MER

Incluant transfert aller-retour par CP AIR (747), repas en vol, accueil avec collier de fleurs, transferts entre aéroport et hôtels, visite de la ville; pourboires pour bagages, taxes d'hôtel, sac de plage, sac de voyage, un «mai tai», etc.

DEPARTS: 3 mars et 10 mars 79

MEMBER ACCOMPAGNE PAR ARMAND MICHAUD

POUR INFORMATION ET INSCRIPTIONS:

AGENCE DE VOYAGES MAISONNEUVE

4248, rue Adam Montréal, Qué.
Tél.: **253-0900**
Déteneur d'un permis du Québec

Collège de Maisonneuve

COURS D'HIVER EN ESPAGNE EN FEVRIER A ALICANTE

Espagnol pour débutants
Langue avancée
Civilisation
Conversation

— Spécialement conçu pour les adultes
— Hôtel grand luxe **** étoiles

COUT: \$845 (étudiants des CEGEPS)

\$920 (pour les autres) tous frais compris *

INSCRIPTION: avant le 20 janvier 1979

Demandez notre dépliant: **COURS A L'ETRANGER**
Collège de Maisonneuve
3800 est, rue Sherbrooke, Montréal H1X 2A2
514-254-7131 (jour) 514-272-4979 (soir)

En collaboration avec: **VIAJES ESPANA**, détenteur d'un permis du Québec

*Cours, avion aller-retour, hôtel, nourriture, excursions, assurances, etc.

★★★★

ECONOMISEZ \$300 par couple

pour les départs de janvier incluant le 5 février

Départs tous les lundis

HAWAII

2 semaines **\$689** par personne

Condominium de luxe (derrière le marché international)

Vol direct entre Montréal et Honolulu
(arrêt technique à Vancouver)

Détenteur d'un permis du Québec

Unitours

Pour renseignements et brochures.

VOYAGES TRAVELAIDE

4454, St-Denis 845-8225 Centre Laval 687-0880
1010, Ste-Catherine 861-7277 Plaza St-Hubert 273-2581
911 est, Beaubien 273-7755 Place Longueuil 679-3777
Centre Domains 254-9969 Place Portobello 672-5353
Galeries Normandie 331-9971 Ste-Catherine - Peel 861-7272

et autres villes

VOYAGES ACCEPTES PAR: LA FEDERATION DE L'AGE D'OR DU QUEBEC

ESPAGNE: TORREMOLINOS - FUENGIROLA \$599
Séjour de 23 à 86 jours à partir de

MIAMI MOTEL: BEACHBOUR CONDOMINIUM BEEKMAN \$499
Séjour de 15 à 57 jours à partir de

FLORIDE EN AUTOBUS (21 jours) \$599

HAWAII: HOTEL CONDOMINIUM SKY TOWER \$799
Séjour de 2 à 4 semaines à partir de

MEXIQUE: ACAPULCO EL GRECO (App.) \$659
Séjour de 2 et 3 semaines à partir de

Hôtel Embassy (en chambre) \$579
Séjour de 2 et 3 semaines à partir de

Puerto Vallarta: Hôtel Delfin (en chambre) \$559
Séjour de 2 et 3 semaines à partir de

PORTUGAL: HOTEL GUARDIANA MONTE GORDO \$599
Séjour 30 à 44 jours à partir de (en app.)

ST-DOMINGUE: HOTEL JARAGUA (App.) \$699
Séjour de 15 à 21 jours à partir de

TOUR CIRCULAIRE D'EUROPE (demi-pension) \$1799
Séjour de 23 à 30 jours à partir de

LES PRIX INDIQUE SONT: PAR PERSONNE, 2 PAR CHAMBRE

TOURISTORAMA INC.
1168 ouest, STE-CATHERINE
Suite 103, Montréal, Qué. H3B 1K1

MONTREAL et BANLIEUE 866-3221 ou 866-4175
POUR EXTERIEUR DE MONTREAL (GRATUEMENT)
1-800-361-8021

Détenteur du permis no: 13297577-0120

Bienvenue au monde merveilleux de VICTORIA

pour ses croisières aux ANTILLES

Bien entendu, il y a plusieurs façons de visiter les Antilles... mais il n'y a qu'une seule façon d'en profiter pleinement! C'est d'entreprendre une croisière de luxe à bord de l'élegant Victoria!

Absorbez du soleil en lézardant sur le pont. Affinez vos goûts de connaisseur en vous délectant grâce à des repas de gourmet et en goûtant aux vins. Prenez plaisir à l'exploration en visitant les îles et prenez plaisir à faire vos achats boutiques hors taxe. Durant les soirées, si vous le désirez, entrez dans la danse... en assistant à des spectacles dans le style du Lido et dansez jusqu'aux petites heures! Faites en somme tout ce qu'il vous plaira de faire au cours de ces sept journées au soleil des Antilles.

En trois heures et demie seulement, l'American Airlines vous transporte de New York à San Juan où débute votre expérience à bord de VICTORIA.

ITINERAIRE DE 7 JOURS: San Juan, St. Thomas, La Martinique, La Guaira, Aruba, San Juan. Départs tous les dimanches, dès maintenant jusqu'au 11 mars 1979.

Forfait air/mer: de New York à partir de \$US 668.

Les prix s'entendent deux personnes par cabine et selon le choix des cabines. Maintenance des bagages et taxes en sus.

Quelques dates de départs et certains types de logement peuvent ne plus être disponibles.

Navire battant pavillon panaméen

Sillonnez les Antilles dans la tradition Chandris

Voyez votre agent de voyages ou postez ce bon pour obtenir la brochure en couleurs.

CHANDRIS CANADA LTD. MFP
44 King Street W. Toronto 1, Ontario
M5H 1E2, Tel. (416) 360-1760
New York, Chicago, Beverly Hills, Ft. Lauderdale, Veuillez m'adresser «le monde merveilleux» de The Victoria.

NO. _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____ CODE _____

Fort Lauderdale:

Il y a à peine un quart de siècle, les visiteurs trouvaient à Fort Lauderdale quelques coquets motels égrenés sur environ un mille de plage le long de l'Océan Atlantique... c'était une petite ville toute mignonne!

Mais en 25 ans, les choses y ont bien changé.

Les grands hôtels et les condominiums ont poussé comme des champignons en bordure de la côte. Les terrains de golf et de tennis ont prospéré à la limite de la ville.

Et cependant, il y a une chose qui n'a pas du tout changé, c'est le charme de la ville et l'accueil que l'on continue de réserver aux visiteurs de cette station balnéaire de la côte est de la Basse Floride.

Mais il y a vingt-cinq ans, le visiteur pouvait aisément deviner qu'un bel avenir attendait Lauderdale comme station de vacances. Le climat toujours tropical, grâce au Gulf Stream qui réchauffe la côte, était un gage de futurs succès.

En 1950, le visiteur pouvait se promener sur le «Galt Ocean Mile» désert, à travers les dunes de sable, flanquées de folle avoine et d'herbes marines, ployant au vent du large.

Les mouettes protégeaient leur nid de la vue des passants. Mais le bruit qui dominait tout était le chant des vagues.

Chose surprenante, aujourd'hui encore, cette impression de rencontre avec la nature demeure vive. Les mouettes sont toujours au rendez-vous, même si leurs nids sont maintenant un peu plus à l'intérieur des terres. Et le bruit des vagues y gronde toujours.



FORT LAUDERDALE... un paysage de légende, des canaux et des lagunes étincelants sous le soleil, le chant des palmiers bruisant sous les vents alizés, des plages ensoleillées et plus de 165 milles de voies navigables.

Le golf au Sud enchanteur de la Floride Choix de 11 terrains de golf pour tournois. FLA. GOLF TOURS, INC. TOUR: ITCAFM-CGT5 5-7 NUITS

COMPRENANT:

1. Hébergement à l'hôtel choisi
2. Taxes hôtelières
3. Transport aller-retour à l'aéroport international de Ft. Lauderdale

EN PRIME: Réductions sur les droits d'accès illimités au terrain de golf de votre choix parmi les 11 terrains pour tournois.

Tous les terrains nécessitent l'usage de voitures motorisées au tarif courant de la location. Les frais de participation à une voiturette sont de \$8.

15 HOTELS LUXUEUX OFFERTS À VOTRE CHOIX

TARIFS PAR PERSONNE EN VIGUEUR:

du 15 décembre 1978 au 15 avril 1979.

ÉCRIRE: FLA. GOLF TOURS ou

COMMUNIQUER AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES

FLORIDA GOLF TOURS INC.

2575 N.E. 13th Ave. Ft. Lauderdale, Fla. 33305 (305) 566-8279

LE CENTRE DE VACANCES LE PLUS COMPLET À FT. LAUDERDALE!

Oceanside Holiday Inn

224 chambres — Piscine sur la terrasse
Salles de congrès — Restaurant — Vestibule



De par sa situation très recherchée à Fort Lauderdale — à l'angle de Los Olas Boulevard et de la plage — vous ne trouverez pas de meilleur lieu de séjour que l'Oceanside Holiday Inn qui est aussi proche des centres d'attraction. C'est à quelques pas que se trouvent: Swimming Hall of Fame, les bateaux de pêche à louer, les bateaux pour excursions-promenades, la location de ski et bien entendu, les 21 boutiques de l'Arcade Oceanside. L'ensemble des points d'intérêt à visiter et les services aux résidents de l'hôtel comprennent un service bancaire complet, deux boutiques élégantes d'articles pour dames et hommes, une galerie d'art, un salon de beauté pour dames et une élégante boutique de coiffeur pour hommes.

L'Oceanside Holiday Inn est véritablement le «CENTRE DE VACANCES LE PLUS COMPLET», situé au 3000 E. Las Olas and the Ocean, Ft. Lauderdale, 33316. Téléphone: 305-463-8421.

La sous-compacte de location la moins chère en Floride*

CHEVETTE
\$58
par semaine



C'est ce qu'il vous en coûtera par louer une Chevrolet Chevette neuve, 2 portes, pour une semaine complète (selon les disponibilités).

Il n'y a aucuns frais de mileage. Vous ne payez que l'essence. En plus de vous offrir des tarifs hebdomadaires très bas, nous vous offrons des tarifs quotidiens aussi bas: à compter de \$12.95 par jour pour une Chevette; une Chevette 4 portes pour \$13.95 par jour ou \$69 par semaine; une Nova pour \$14.95 par jour, \$88 par semaine; une Camaro ou une Monte Carlo pour \$17.95 par jour ou \$109 par semaine et une Impala pour \$19.95 par jour ou \$116 par semaine.

Réservez dès maintenant! Sur réception de votre bon, nous vous garantissons la réservation de votre voiture.

Vous n'aurez plus qu'à nous appeler en descendant de l'avion: Miami, 871-3573 — Fort Lauderdale, 524-4635 — Orlando, 859-1340 — Tampa, 872-6668 — Daytona Beach, 258-1100 — Jacksonville, 757-3444 — Atlanta (aéroport), 763-2035 — Atlanta (centre-ville), 885-1103 ou 885-1712.

* Nos tarifs sont les plus bas parce que nous acceptons les devises canadiennes au pair et que nos tarifs comprennent l'assurance-responsabilité civile pour un montant de \$100 / \$3000 et l'assurance-dommages à la propriété pour un montant de \$5000.

Corporate Headquarters, General Rent-A-Car
3100 S. Federal Highway, Fort Lauderdale, Fl. 33315.

Où, veuillez me réserver la voiture suivante:

Modèle: Je prévois descendre à

☐ Miami ☐ Orlando ☐ Daytona Beach
☐ Fort Lauderdale Tampa ☐ Jacksonville ☐ Atlanta

le (date) et y séjourner jusqu'au

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____ Code postal _____

Tarifs sujets à changement sans préavis.

GENERAL RENT-A-CAR

Un service de Curry-General Rent-A-Car, Inc.



Tous les condominiums de Floride vous offrent le soleil. Sunrise Lakes vous offre tout le reste!

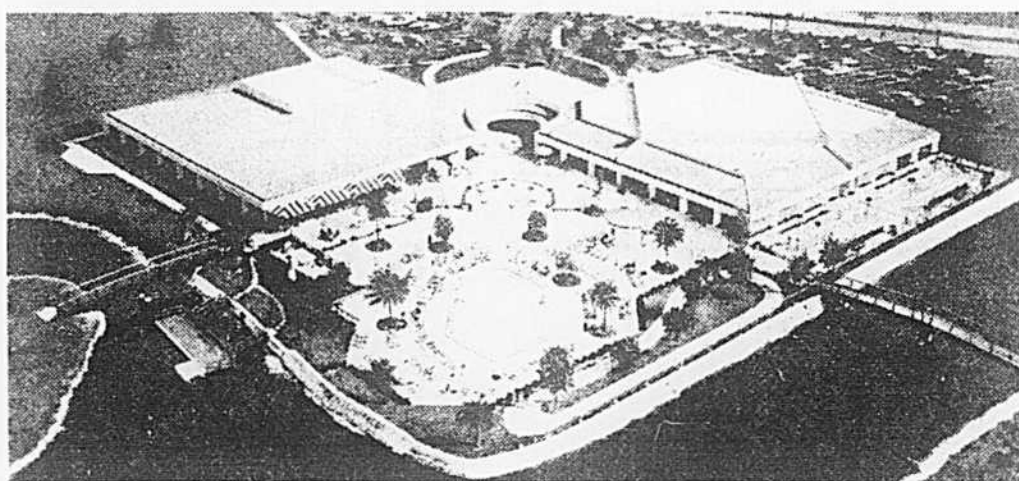


Photo aérienne des célèbres pavillon et théâtre de plusieurs millions de dollars.

Absolument tout le reste! Des installations récréatives de \$5 millions. Plus de 65 acres réservées au golf, aux lacs et aux somptueux aménagements. Un directeur de loisirs à temps plein qui organise de tout, des tournois de bridge à la danse disco, aux cours d'actualité mondiale et aux arts et hobbies de toute sorte. Un auditorium de 1.000 places où se produisent certains des meilleurs artistes du pays. Des pavillons périphériques répartis de telle façon qu'à quelques pas de chez vous, vous trouverez



une piscine chauffée. Le tennis, le racquetball, le jeu de galets, une piste de jogging, la pêche, les

randonnées en bateau et bien d'autres choses encore. **Absolument tout en matière de luxe!** Nos superbes condominiums de 1 ou 2 chambres à coucher sont entièrement équipés... vous n'avez plus qu'à emménager et commencer à jouir de la vie.

La plupart offrent une vue superbe sur le golf ou sur un lac, et certains comprennent même un four à micro-ondes.



Le tout dernier mot en matière d'emplacement! Vous ne pourriez trouver un endroit plus pratique ni plus près de tout... à quelques minutes de merveilleuses plages de la Côte dorée floridienne, des pistes de courses, des attrayants centres de loisirs, des restaurants, des maisons du culte et les plus beaux magasins de la Floride. Faites-nous parvenir ce bon pour obtenir plus de précisions sur les merveilleuses choses que vous offre Sunrise Lakes. Nous vous donnerons le soleil, et tout le reste.

Le plus grand complexe récréatif de Fort Lauderdale vous offre des condominiums de 1 ou 2 chambres à compter d'un peu plus de \$30,000.

Sunrise Lakes

Lorsqu'il est question d'aubaines, l'Amérique pense à DCA.

Renseignements: appelez à frais virés — (305) 742-3200 et demandez Mad Sommers.

W.B. Homes Inc., une filiale de Development Corporation of America



Postez à:
Sunrise Lakes, Dept.
3000 Sunrise Lakes Dr., W.
City of Sunrise, Fort Lauderdale, Fla. 33322

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____

Code postal _____

Code régional et téléphone _____

Cette annonce ne constitue pas une offre qui peut être faite seulement au moyen d'un prospectus officiel. Le dépôt d'un avis ou d'un prospectus auprès du Ministère de la Justice de l'Etat de New York ne constitue en rien une approbation de l'offre ou de la vente par le Ministère de la Justice ou le Procureur général de l'Etat de New York.

Une ville contemporaine qui a su conserver son charme d'hier

Durant les années 1960, d'immenses condominiums et de luxueux hôtels se sont élevés, mais les plages ont conservé tout leur charme... c'est sans doute la raison pour laquelle tant de visiteurs continuent de préférer Fort Lauderdale.

Mais d'autres charmes sont venus s'ajouter à ceux de Dame Nature... les distractions familiales sont abondantes, jugez-en plutôt!

Le « Birch State Park » offre un merveilleux circuit à bord d'un train miniature, à travers une ravissante végétation, une rivière aux eaux limpides et des terrains de pique-nique. Le parc est situé entre l'Océan et le canal « Intracoastal Waterway ».

Ocean World offre de merveilleux spécimens de vie marine, dans un milieu antique. L'attraction est ravissante mais offre également beaucoup d'intérêt au point de vue éducatif.

Le camp d'entraînement de Yankees de New York se trouve à Fort Lauderdale, et l'équipe y prépare diverses parties hors concours.

Le temple de la renommée de la natation « Swimming Hall of Fame », rappelle les grands moments des vedettes de l'onde. Et la piscine voisine demeure le cadre où se rencontrent chaque année les vedettes de la natation et des prouesses aquatiques.

Une autre chose s'impose: c'est une visite à Port Everglades, un des ports où l'eau est plus profonde au pays. Un train rustique, composé de véhicules à moteur et de bateaux de plaisance ajoutent aux charmes du port, où de vastes bateaux de croisières voisinent avec de luxueuses vedettes, afin de profiter des commodités offertes. Pour les amateurs, les photos de ces Seigneurs des mers constitueront d'excellents souvenirs de voyage.

Le splendide Parker Playhouse, luxueux théâtre, présente les meilleures pièces à l'affiche à Broadway... et ailleurs.

La liste des distractions offertes par Fort Lauderdale est longue... le chapitre qui comporte le plus de facettes est naturellement celui des sports nautiques: ski, natation, plongée et plaisance. Ces activités trouvent à Fort Lauderdale une situation idéale, dans les eaux tièdes et abondantes.

Fort Lauderdale vit au rythme de l'eau. Surnommée la Venise d'Amérique, la ville offre de merveilleuses illets et des eaux étincelantes. Venise,

en Italie, compte quelque 28 milles de voies d'eau, tandis qu'à Fort Lauderdale, il en existe environ 165 milles.

Au long des canaux qui sillonnent la ville se trouvent les plus ravissants des jardins et les plus splendides résidences. L'arrière des maisons se trouve sur une rue. Tandis que la façade se trouve au bord de l'eau, on voit amarrés les bateaux. C'est pourquoi une promenade en bateau est la meilleure façon de voir comment vivent les habitants. La croisière en nocturne offre une vue romantique sur les maisons aux précieuses jardins et aux piscines brillamment éclairées, tout un monde féerique attend le visiteur.

Naguère les îles et les péninsules où sont construites les maisons aux tons de pastel n'existaient même pas. Les élévations de terre ont été créées pour la construction des résidences.

En effet, pour les amateurs de souvenirs, le lèche-vitrine est un sport très agréable à Fort Lauderdale. Las Olas est l'un des plus merveilleux boulevards regroupant de superbes boutiques, et la ville comporte en outre plusieurs centres commerciaux et malls.

A Fort Lauderdale, nombreux sont les plaisirs offerts gratuitement aux visiteurs. En effet, toutes les plages sont publiques, comme l'ont sagement décidé les fondateurs de la ville, et toutes sont baignées par le doux chant des palmiers.

La cueillette de coquillages et coraux attire de nombreux vacanciers; tandis que d'autres préfèrent se détendre simplement sous les chauds rayons du soleil, pour acquiescer le plus ravissant des hâles.

Le grondement de l'océan dont les vagues viennent mourir sur la plage est un chant des plus mélodieux.

Mais les amateurs d'émotions fortes voudront goûter à quelques heures de pêche hauturière, aucun permis spécial n'est nécessaire pour pêcher dans l'océan, où les belles prises sont très abondantes.

En divers endroits de la ville, il est possible de louer des bateaux pour la pêche hauturière et le pêcheur pourra réaliser des pêches de choix... du « Pompano » jusqu'au « Pêlerin », que nous connaissons peut-être mieux sous le nom de « Sailfish ».

Au cours d'une excursion de pêche, les vacanciers pourront admirer Fort Lauderdale comme il est aujourd'hui... avec la ligne de gratte-ciel offrant tout le luxe contemporain, dans une ville qui a su conserver le charme d'hier.

Des plages aux folles nuits, Fort Lauderdale saura plaire à tous... comme il plaît depuis toujours... mais aujourd'hui, les plaisirs sont plus diversifiés que jamais.

Mais les amateurs d'émotions fortes voudront goûter à quelques heures de pêche hauturière, aucun permis spécial n'est nécessaire pour pêcher dans l'océan, où les belles prises sont très abondantes.

En divers endroits de la ville, il est possible de louer des bateaux pour la pêche hauturière et le pêcheur pourra réaliser des pêches de choix... du « Pompano » jusqu'au « Pêlerin », que nous connaissons peut-être mieux sous le nom de « Sailfish ».

Au cours d'une excursion de pêche, les vacanciers pourront admirer Fort Lauderdale comme il est aujourd'hui... avec la ligne de gratte-ciel offrant tout le luxe contemporain, dans une ville qui a su conserver le charme d'hier.

Des plages aux folles nuits, Fort Lauderdale saura plaire à tous... comme il plaît depuis toujours... mais aujourd'hui, les plaisirs sont plus diversifiés que jamais.

VACANCES EN FLORIDE

DIRECTEMENT SUR LA PLAGE A HOLLYWOOD

A l'Ocean House, les vacanciers profitent du charme et de l'intimité d'un petit domaine au bord de l'océan. Des chambres genre « eff. » avec balcon privé donnant sur la mer ainsi que des appartements, entourent une piscine chauffée miroitant au soleil. Logements avec télé, climatisation, téléphone et service de femme de chambre. A une rue au sud du Diplomat Hotel.

Ocean House Motel

4053 S. Surf Road — Hollywood, Florida 33019
1-305-457-9550

Pour les renseignements sur des vacances à Fort Lauderdale, écrire à: Fort Lauderdale Area Chamber of Commerce, Dept 21, 208 South East Third Avenue, P.O. Box 14516, Fort Lauderdale, Florida 33302.

BILL SWAD RENT-A-CAR

2901 South Federal Hwy
Ft. Lauderdale, Florida 33316

COMBATTEZ L'INFLATION

Millage illimité gratuit **\$58⁹⁵** Automatique Climatisée Sem. de 7 jrs

A 2 min. de l'AÉROPORT — SERVICE de TRANSFERT

FT. LAUDERDALE, FLA.
RESERVEZ MAINTENANT
305-764-5700

AUCUN frais de kilométrage où que vous alliez*



ROULEZ EN CHEVROLET
\$59 et plus par semaine

Chevette 4 portes \$69 — Familiale Monza \$79
Nova 2 portes \$89 — Nova 4 portes \$99
Malibu Classic \$105 — Monte Carlo \$115
Caprice \$125 — Familiale Impala \$135

VILLES: Les plus importantes villes de la Floride; Phoenix & Tucson, Ariz.; Los Vegas et Reno, Nev.; Atlanta, Ga.; Nouvelle-Orléans, La.; San Francisco, Cal.

OUVERTURE PROCHAINE: Los Angeles, Cal.; Orono County, Cal.; Palm Springs, Cal.; San Diego, Cal.



Pour renseignements, écrire P.O. Box 592035
A.M.F. Miami, Florida 33157
TOUTES NOS VOITURES SONT CLIMATISÉES
ESSENCE FOURNIE PAR VOS SOINS. ASS.
COLLISION POUR \$3 PAR JOUR OU DÉPÔT.
GARANTIE DE \$200 — 21 ANS ET PLUS
SEULEMENT.

MEME LE DUR DE DUR SERAIT ENCHANTE PAR L'AMBIANCE AMICALE ET LE SERVICE COURTOIS QUE VOUS APPRECIEREZ AU CARIBBEAN TRADE WINDS HOTEL SUR L'OCEAN

Cette escale réputée pour sa riche végétation, sa musique des îles et ses ventilateurs au plafond tournant modérément leurs pales apaisées, vous offre un cadre authentiquement tropical à quelques pas de la magnifique plage de 6 milles de largeur de Ft. Lauderdale. Toutes les installations reflètent l'ambiance décontractée et confortable des îles. Vastes chambres à un lit, appartements spacieux au décor tropical et des appartements tout-confort avec cuisine particulière... et partout le téléviseur, la climatisation et le téléphone. En plus de ces 100 chambres, vous trouverez un choix de salles à manger et de restaurants, y compris la fameuse discothèque CRAI POT, une piscine aux dimensions olympiques, patio et bar, stationnement privé... tout cela à quelques minutes des meilleurs magasins, des restaurants exceptionnels, des divertissements: golf, tennis, location de bateaux et tant d'autres. Chambres à partir de \$22.50 par personne, deux par chambre, tous jours disponibles même en haute saison.

POUR VOS RESERVATIONS: EN FLORIDE APPEL (305) 463-2841. DES ETATS-UNIS APPEL (800) 327-1398. ECRIRE POUR OBTENIR LA BROCHURE GRATUITE.
Caribbean Trade Winds Hotel
à North Atlantic Blvd. Ft. Lauderdale, Florida 33304



Nouveau bar-patio adossé à la piscine — Cafétéria — Grande piscine d'eau douce chauffée — Téléviseur — Service quotidien de femme de chambre — Climatisation et chauffage — Service de standard téléphonique — Ascenseur — Nouvelle terrasse-soleil donnant sur l'Atlantique — Buanderie automatique — Parking à l'extérieur — Machines à glaçons.

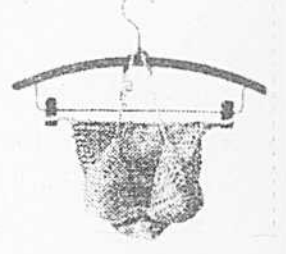
Reservations effectuées par nos soins, sans frais, pour les excursions et spectacles. Service de location de voitures. Boutiques et restaurants dans le voisinage.

RESERVATIONS, APPEL (305) 564-4386
529 NORTH ATLANTIC BLVD.
FORT LAUDERDALE, FLORIDA 33304

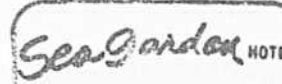
AU BORD DE L'OCEAN HOLIDAY BEACH

Motel et séjour de vacances en bordure de la plage
4111 So. Ocean Drive,
Hollywood Beach, Fl. 33019
Tél. 305-457-8000
BAS PRIX POUR NOËL
Effic. Piscine — Bar-salon — Climatisation et chauffage — TV — Café — Epicerie et Délicatessen — Liqueurs
• Près du Diplomat
• Appeler ou écrire

A FORT LAUDERDALE LE MINIMUM SUFFIT EN PLEIN AIR



Evitez les grands froids et profitez de la chaleur. Le beau soleil est là... et nos plages vous attendent. Que décidez-vous? Pour les renseignements sur des vacances à Fort Lauderdale, écrire à: Fort Lauderdale Area Chamber of Commerce, Dept. 21, 208 South East Third Avenue, P.O. Box 14516, Fort Lauderdale, Florida 33302. Visitez toute la Floride



Centre hôtelier complet avec 250 pieds de plage privée sur terrain de 6 acres avec aménagement tropical. 4 courts de tennis en argile, boutique de golf, leçons par un professionnel, accès au golf. Chambres d'hôtel et appartements avec cuisinette, 2 grandes piscines. Restaurant de classe, bar-salon avec spectacle tous les soirs, nouveau bar-patio, boutique de cadeaux.
THE SEA GARDEN HOTEL
615 N. Ocean Blvd.
Pompano Beach, Florida 33062
(305) 943-6200

Les personnes recherchant le grand luxe sont priées de s'informer sur The Waterfalls Apartments, faisant partie du groupe The Sea Garden Complex.

MIRABELLE TOURS INC

VOLS ABC - RESERVATIONS 30 JOURS A L'AVANCE
L'EXPRESS-SOLEIL de NORDAIR
de MONTREAL à FORT LAUDERDALE
à partir de **\$129.**

DATE DE DEPART	PRIX	CHOIX DES DATES DE RETOUR				DERNIERE DATE DE RESERVATION
		1 sem.	2 sem.	3 sem.	4 sem.	
Fév. 09	\$159	Fév. 17	Fév. 24	Mars 03	Mars 10	Jan. 10
Fév. 16	\$159	Fév. 24	Mars 03	Mars 10	Mars 17	Jan. 17
Fév. 23	\$159	Mars 03	Mars 10	Mars 17	Mars 24	Jan. 24
Mars 02	\$159	Mars 10	Mars 17	Mars 24	Mars 31	Jan. 31
Mars 09	\$159	Mars 17	Mars 24	Mars 31	Avril 07	Fév. 07
Mars 16	\$159	Mars 24	Mars 31	Avril 07	Avril 14	Fév. 14
Mars 23	\$159	Mars 31	Avril 07	Avril 14	Avril 21	Fév. 21
Mars 30	\$159	Avril 07	Avril 14	Avril 21	Avril 28	Fév. 28
Avril 06	\$139	Avril 14	Avril 21	Avril 28	Mai 05	Mars 07
Avril 13	\$139	Avril 21	Avril 28	Mai 05	Mai 12	Mars 14
Avril 20	\$129	Avril 28	Mai 05	Mai 12	Mai 19	Mars 21

VOTRE VOL VIA NORDAIR COMPREND: Voyage aller-retour de Montréal (Mirabel) via Nordin — des repas délicieux et service de bar sans frais additionnels — votre choix des dates de retour après 1, 2, 3 ou 4 semaines — franchise de bagages de 66 lb.

Les vols sont régis par les lois de la Commission des Transports applicables aux ABC (Vols affrétés avec réservation à l'avance) et ont été approuvés par le Comité des Transports aériens. Ces vols sont effectués selon un programme de Treasure Tours International Inc.

Un dépôt minimum de \$25, non remboursable, doit être versé lors de la réservation. Le solde devra être réglé 42 jours avant le vol. Vous pouvez obtenir une assurance couvrant vol nolisé — voyage de votre agent de voyages.

Les prix n'incluent pas la taxe canadienne d'aéroport de \$8 ni la taxe américaine d'aéroport de \$3.50. Les enfants âgés de moins de 2 ans et n'occupant pas de siège voyagent gratuitement.

Au moment de la réservation la présentation d'un passeport, d'une carte d'assurance sociale ou d'un certificat de baptême est requise pour chaque passager.

Certains vols peuvent ne plus être disponibles à la date de publication de cette annonce.

AUBAINE NORDAIR «U-DRIVE» KILOMETRAGE ILLIMITE \$69

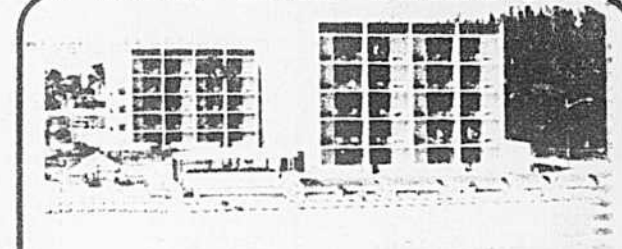
Chevette, 4 portes, climatisée ou modèle équivalent seulement
En ajoutant seulement \$20 au prix de \$69 par semaine, vous pouvez louer une Monte Carlo, Chevrolet Camaro, Dodge Diplomat ou similaire. Cette offre vous est faite en exclusivité comme passager de Nordin, par Aloha Rent-A-Car. Pour vous en prévaloir, vous devez prendre des dispositions auprès de votre agent de voyages au moment de faire vos réservations. L'essence, la taxe de l'Etat de Floride, l'assurance dommages-collision et l'assurance personnelle en cas d'accident ne sont pas compris. Tous les conducteurs doivent avoir 21 ans ou moins.

VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

THE JOLLY ROGER HOTEL

SUR LA PLAGE
619 North Atlantic Boulevard
Fort Lauderdale, Florida 33304
(305) 564-3211
• Hôtel pour vacanciers — ambiance décontractée
• 100 logements comprenant appartements et chambres avec cuisinette, téléviseur et stationnement
• Bar-patio donnant sur les eaux bleues de l'Atlantique et sur notre piscine d'eau douce.
• Spectacles tous les soirs au bar-salon
• Salle à manger à prix modérés
• Enfants moins de 16 ans (accompagnés de parents) logés gratuitement.
• A dix minutes de l'aéroport
• A quelques pas des magasins
• A l'hôtel même: salon de beauté, boutique de cadeaux, salle de jeux et buanderie automatique
Contactez votre agent de voyages.

PAS DE NEIGE



Amateurs de soleil et de plaisirs, amusez-vous sur notre plage privée de plus de 200 pi de long. Tout près: golf, tennis, pêche, jai-alai, courses de pied sang, sous-harnais, et de chiens. Grandes chambres confortables avec téléviseur, piscine chauffée et pour enfants, état. gratuit, glaçons et chaises complimentaires, restaurant, patio-bar et cocktail lounge face à la mer. Appelez le plus nouveau HOWARD JOHNSON de Fort Lauderdale sans frais: 405-848-8611, Lodge 617.

HOWARD JOHNSON'S MOTOR LODGE
4660 Ocean Dr., Lauderdale by the Sea, Fl 33308 305/776-5660

Vacances SkyLark

FLORIDE
2 pour 1 Vente!

Vous pouvez profiter de deux semaines sous le soleil de la Floride pour le prix d'une!

(Départs spéciaux de Vacances SkyLark — les 14 & 21 janvier — deux semaines pour le prix d'une aux hôtels suivants)

Que vous soyez à la recherche de chaleur, de journées ensoleillées ou d'aubaines, la Floride vous comblera... elle vous offre également les meilleures attractions en Amérique du Nord!

Profitez de cette offre exceptionnelle de Vacances SkyLark! Vous logerez dans un des hôtels mentionnés ci-dessous.

Coût par personne en occupation double, départ de Montréal	Prix régulier 1 semaine	2 pour le prix d'une
MIAMI		
Waikiki Motel	\$309	\$309
Driftwood Motel (Kit)	\$329	\$329
FORT LAUDERDALE		
Escape Beach	\$309	\$309

Les Vacances SkyLark en Floride comprennent:
• Vol aller-retour de Montréal à Miami en Boeing 747 de Wardair
• Repas et consommations sans frais à bord de l'avion
• Transferts de l'aéroport de Miami à votre hôtel
• Logement pendant 14 nuits en Floride
• Cocktail et réception de bienvenue
• Service d'un représentant SkyLark
• Sac de plage SkyLark

Notre inclus: Taxe canadienne de départ de \$8.00 par personne, taxe américaine de départ de \$3.40 par personne. L'assurance, les frais de service et taxes d'hôtel.

CONSULTEZ: L'AGENCE DE VOYAGES UNIK

Les séjours sont sujets aux termes et conditions de la brochure SkyLark Automne/Hiver 1978/79.
Départeur d'un permis du Québec.

*2357 est, Beaubien MONTREAL 728-9271
*1570, ch. Chamby LONGUEUIL 674-6273



Tijuana se transforme...

Tijuana, la ville qui prétend accueillir le plus grand nombre de visiteurs au monde par année, change d'allure.

Reconnue autrefois pour ses bars et ses bordels, Tijuana tirait alors le plus clair de ses revenus des soldats américains postés à San Diego ainsi que des étudiants et d'autres personnes qui traver-

saient la frontière américaine pour passer la soirée à Tijuana. Parmi les 28 millions de visiteurs par année, la plupart sont encore aujourd'hui attirés par les bars et bordels qui ont rendu la ville célèbre. Un visiteur reste en moyenne six heures à Tijuana.

De plus en plus, au lieu de ven-

dre du sexe, rue de la «Révolution», on vend de l'artisanat mexicain. Cela a entraîné l'ouverture de petits ateliers qui produisent la marchandise en demande.

Si Tijuana change d'allure, c'est en partie parce que les États-Unis ne sont plus en guerre. Au cours de la Deuxième Guerre mondiale, de la guerre de Corée et de celle de l'Indochine, Tijuana a

vu chez elle des centaines de milliers de soldats américains qui traversaient la frontière pour passer leur congé en bonne compagnie.

Depuis la fin de la guerre du Vietnam, le nombre de soldats venant fêter à Tijuana a diminué considérablement. En outre, comme le dit un Américain de la région, il y a tellement de maisons closes à San Diego qu'il n'est plus

nécessaire de traverser la frontière.

Tijuana, qui compte une population de 800.000 personnes, a longtemps été négligée par le gouvernement fédéral du Mexique. Toutefois, de 1970 à 1976, sous le règne de Luis Echeverría, les fonds ont commencé à affluer, les rues ont été construites, le système d'égouts a été aménagé. On a fait des efforts pour parer les rues.

Une des attractions les plus courues maintenant, c'est la piste de course d'Agua Caliente, aménagée en 1972 par des particuliers. A elle seule, la piste attire 2,5 millions de personnes qui paient des millions de dollars sur des lévriers et des pur-sang.

Tijuana prétend avoir quelques-uns des meilleurs restaurants du Mexique ainsi que de très belles plages à une quinzaine de minutes de la ville.

ALLEZ-VOUS

SOUS LE SOLEIL CET HIVER?

MIAMI CITY

Piazza News
79 St. & Biscayne Blvd
Keystone Books
12559 Biscayne Blvd
House of Toys (S. Lipton Inc.)
12854 Biscayne Blvd

MIAMI BEACH

501 Washington Ave.
9 St. News (Street Sale)
9 St. & Collins Ave.
16 St. News (Street Sale)
Lincoln & Collins Ave.
Max's Smoke Shop
6722 Collins Ave.
Sea Shore Sundries
209 71 St. Street
Freddie's News
7436 Collins Ave.
8801 Apts.
8801 Collins Ave. Surfside
8833 Collins Ave. Surfside
Motel Canadaco
9201 Collins Ave. Surfside
Surfside Drug
9500 Harding Ave. Surfside
Suburban Health Shop
9487 Harding Ave. Surfside
Sheidon Drug
9510 Harding Ave. Surfside
Castaways Gift Shop
16375 Collins Ave.
Lippert's Pharmacy
17010 Collins Ave.

Motel Pharmacy
17200 Collins Ave.
17200 Collins Ave.
Supreme Gifts
17276 Collins Ave.
Savannah Shaks
17600 Collins Ave.
Hawaiian Isles Gift Shop
17601 Collins Ave.
Trade Winds
17616 Collins Ave.
Golden Shores Pharmacy
18190 Collins Ave.
Suez Motel
18215 Collins Ave.
Savannah Shaks
18600 Collins Ave.
Wakaw. Gift Shop
18801 Collins Ave.
Beachcomber
18925 Collins Ave.
Admiral Fruit Shippers
19100 Collins Ave.
Crawford Sundries & Cosmetic
19400 Collins Ave.

HALLANDALE
Sol Jo Inc. (Tobacco Town)
Diplomat Mall Shopping Center
Anthony's Book Mart
1606 E. Hallandale Beach Blvd.
Bookcellar
2500 E. Hallandale Beach Blvd.

HOLLYWOOD
Attache Resort Motel
2711 S. Ocean Drive

Jon's Market
900 N. Ocean Drive
Beach Pharmacy
328 Johnson Street
Starling Point
1400 N. Boardwalk
Howard Johnson Gift Shop
2501 N. Ocean Drive
Food King
3111 N. Surf Road
Tuzo News (Young Circle)
1700 E. Young Circle
H. Breding's Retail Store
1400 S. Federal Hwy.
Mall News
Hollywood Blvd. (Holl. Shopping Mall)

DANIA
Dania News & Books
106 S. Federal Hwy.
Jean Roger S.O.S. Fleur de Lys
38 S. Federal Hwy.
Out Of Town News
1220 S. Federal Hwy.
Lakeside Trailer Park
5100 Bryan Road

FORT LAUDERDALE
Bob News
1619 S. Andrews Ave.
Clark Out Of Town News
4 Wall Street
P.N.S. Drug
Breakers Ave.
Cunningham Drug Store
3101 N. Ocean Blvd.
Prospect News & Books
55 N.E. 44 St. (Prospect Rd.)

Larry's Ciam House
5770 Federal Hwy. US 1

FORT LAUDERDALE
BY-THE-SEA
City News Stand Inc.
4400 Boughmilla Drive
Scott's Sundries
8 Commercial Blvd.

POMPANO
Pompiano Ordnance Drug
31 N. A1A ext. (Oceanside Shopping)
Coral Pharmacy
2601 E. Atlantic Blvd.
Lakeside Pharmacy
1201 S. Ocean Blvd.
Par-It Food
Corner N.E. 28 Ave. & N.E. 1st Street
Quality Kwik Dry Cleaning
2668 E. Atlantic Blvd.
MacDonald's Mini Market
2600 N. Ocean Blvd. A1A
Amur Books
Leehmann's Plaza at Palm Air

DEERFIELD BEACH
Grill's Food Market
2030 N.E. 2nd Street A1A
Mole Pharmacy
223 N.E. 21st Ave. A1A

BOCA RATON
Cunningham's 21
119 E. 2nd Street

DELARY
Delary News Center
429 Atlantic Ave.

BOYNTON
Stevens Drug
462 Federal Avenue

LAKE WORTH
Dann's Daily Report
608 Lake Ave.

MARGATE
Margate Book & Card Shop
5669 Margate Blvd.

BOITES DISTRIBUTRICES
HOLLYWOOD
De Anza Hollywood Estates
3300 N. State Road 7
Escom Mobile Home Park
2901 Shirling Road

HALLANDALE
Holiday Trailer Park
The Anza Park Lake Estates
3180 W. Hallandale Beach Blvd.

FORT LAUDERDALE
Twin Lakes Trailer Park
3055 Burriss Road
Yacht Haven Trailer Park
2323 State Road 84
303 N. Atlantic Blvd.
Fort Lauderdale (Beach)
700 N. Atlantic Blvd.
Fort Lauderdale (Beach)

la presse

EN FLORIDE

En vous faisant bronzer sur la plage, lisez les nouvelles de votre province sous la neige. Procurez-vous votre PRESSE aux endroits mentionnés ci-haut.

Hawaiian Isle Casual Resort Motel

PRES DE L'OCEAN, 176th ST ET COLLINS AVE., MIAMI BEACH

DU 5 JANVIER AU 1er FEVRIER

\$17.00

par jour, par personne — 2 par chambre
20 de 210 chambres

POUR RESERVATIONS VOYEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU Pour réservation immédiate téléphonez à frais virés (305) 932-2121

- 210 chambres et cuisineries climatisées
- TV couleur et réfrigérateur
- Plage privée 500
- 2 piscines chauffées
- 2 patios pour les enfants
- Court de tennis
- Animateur d'activités sociales
- Gardiennage d'enfants
- Barbecue sur la plage
- Dégustation vins et fromages
- Disco J.7
- Stationnement gratuit



au SUEZ RESORT HOTEL

SUR MER A LA 182EME RUE, MIAMI BEACH
LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS

*Du 18 dec au 7 jan ou 15 jan au 1 avril par personne 7 par chambre 25 chambres sur 194

*PRIX SPECIALE de 7 jan au 15 jan 19 par jour par chambre 2 par chambre 25 chambres sur 194

*2 enfants moins de 15 ans sont logés gratuitement dans la même chambre que leurs parents

Des acres de plage et patios—2 piscines; eau fraîche et salée—Piscine spéciale pour enfants; Terrain de jeux—Unique Patio Bar près de la piscine—Danse tous les soirs dans notre nouvelle Discotheque, il y aura Danse avec ambiance Rythme et Lumieres DISCO l'excitant Sheikh's Tent Lounge—Luxueuses chambres d'hôtel, cuisineries et suites de 2 chambres—Repas superbes dans la Salle à Diner OASIS—Réfrigérateur Dans Chaque Chambre—Tennis Sur place PERSONNEL PARLANT LE FRANCAIS

Pour réservation immédiate téléphonez frais virés (305) 947-6748

Voyez votre agence de voyages

ROBERT LUCAS PROPRIETAIRE GERANT
ROBERT LUCAS JR. GERANT RESIDENT

PISCINE POUR BAIGNEADE TOUT L'HIVER

THRIFT HOST

Motel & Restaurant, Inc.
Le motel 1/2 de mille de long
Rte 1, Bte 131
Hillford, Florida 32046
en face du Welcome Center
par personne pour chambre incluant ré-
pas & eau de 2 par chambre. Menus
du jour jusqu'à 15 février

\$14.00

- Tous les occupants intérieurs et extérieurs sont gratuits
- Golf 18 trous \$4.00
- Prix du 15 jan au 30 avril pour chambre \$2.00 de plus par jour, \$10.00 de plus par semaine
- Simple avec cuisine \$60.00 par semaine

MONTREAL 677-0582

Marco Polo

a tout ça!

Divertissements!
4 courts de tennis!
3 restaurants!
Club de nuit endiablé!

\$25.

15 déc. - 25 av.
\$1 de plus par pers., durant Noël et le Jour
Tarif par pers., occupation double
Voyez votre agent de voyages

ou
téléphonez au 305-932-2233
19201 Collins Ave.
Miami Beach, Fla.

VACANCES/VOYAGES

Le monde de la plus belle façon

Le Cahier Vacances Voyages le samedi par toute l'équipe

la presse

FLORIDE

Nous, on a choisi la Floride d'Air Canada, celle des 14 soleils.

On y va ensemble?

Des avantages incomparables

Aucune autre ligne aérienne ne vous offre autant qu'Air Canada: la plus grande fréquence de vols vers la Floride au départ de Dorval, des départs de jour et de fin de soirée, la gamme la plus complète de tarifs aériens et un vaste éventail de circuits de vacances en Floride. A bord, le vin et le champagne de France sont disponibles. Et si vous le desirez, un minibus vous accueillera à votre descente de l'avion à Miami pour vous mener à Fort Lauderdale ou à Hollywood.

Des tarifs avantageux

	Noliprix*	Chouette**
Miami	\$149	\$149
Tampa	\$139	\$154

Air Canada vous propose de voler jusqu'à 40 vols par semaine vers ces 2 destinations et la majorité se font en gros porteur. Profitez de ce choix avantageux!

* Aller-retour en classe économique sur vol régulier; réservation au moins 30 jours à l'avance; durée de séjour: de 7 à 30 jours, jour du départ exclu; nombre de sièges limité.

** Les départs des vols Chouette vers Miami sont à 22h30, et vers Tampa, à 22h45; aller-retour en classe économique; durée de séjour de 8 à 60 jours, jour du départ exclu. Taxe de transport aérien n'excédant pas \$8 en sus.

Circuit hôtel-voiture en Floride pour \$125 (US)*

Ce circuit hôtel-voiture comprend la location d'une voiture sous-compacte (Datsun ou Toyota) pendant 7 jours sans limite de kilométrage, et 7 nuits dans des hôtels de la chaîne Holiday Inn.

* Prix en vigueur du 16 décembre 1978 au 30 avril 1979, par personne, deux personnes par chambre; essence et assurance non comprises, tarif aérien en sus.

Une semaine à Miami à compter de \$67 (US)*

Séjour d'une semaine au motel Aluzo de Miami Beach; réfrigérateur et téléviseur couleur dans chaque unité; cocktail de bienvenue à l'arrivée, service en français et une multitude d'activités et d'excursions à votre portée.

* Prix en vigueur du 6 au 31 janvier 1979; léger supplément après cette date; par personne, deux personnes par chambre; tarif aérien en sus.

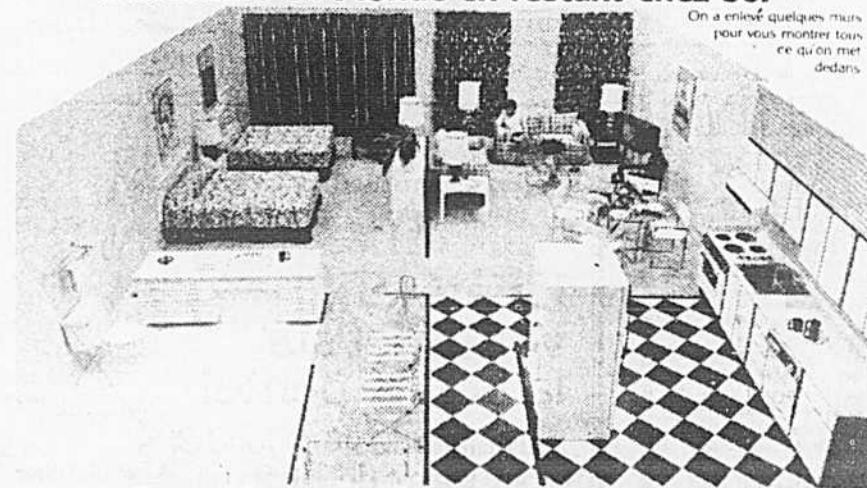
Profitez pour utiliser la carte enRoute pour régler certains frais de voyage. Pour tout renseignement concernant les tarifs aériens et l'ensemble de nos circuits de vacances disponibles, complets ou partiels, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.

Détenteur d'un permis du Québec

On y va ensemble

AIR CANADA

Descendre en Floride en restant chez soi



A Guest Quarters faites comme chez vous!

Le long de la côte est, sur la route vers la Floride, Guest Quarters vous propose le plus unique des logements. Nos "chambres" sont plutôt des appartements, avec chambre, et salle de bains, salon, salle à manger et une cuisine entièrement équipée.

C'est le seul hôtel qui puisse vous offrir tant pour si peu:

- * Nos appartements sont grands et parfaits pour les familles.
- * Nous sommes à proximité des routes principales et des centres de tourisme.
- * Nos cuisines sont idéales pour faire des économies en faisant la cuisine vous-même.
- * Nos prix ont été réduits jusqu'à 40 pourcent pour vous.

Nos Prix: Alexandria, Virginia — à partir de \$33
Washington, D.C. — à partir de \$45
Greensboro, North Carolina — à partir de \$24
Atlanta, Georgia — à partir de \$32

Appelez en P.C.V. pour renseignements et réservations.

Appelez à frais virés: 703-370-9600

LE COURRIER

PAR ROLAND L. RACINE
(collaboration spéciale)

A Puerto Rico

Q. — Je suis à ma pension depuis deux mois. J'ai 65 ans et 3 mois. Ma femme est plus jeune de quelques mois. Nous sommes en assez bonne santé à part quelques petits bobos et, par temps humide, des douleurs dans les articulations. Il paraît que c'est de l'arthrite et que c'est normal à notre âge. Nous avions l'intention, ma femme et moi, d'aller faire un voyage aux Antilles, en avion, pour deux ou trois semaines en février. Comme à notre âge, nous ne sommes plus de grands adorateurs du soleil, nous sommes indécis quant à notre destination-vacances, mais les «14 soleils» d'Air Canada ne nous attirent guère. On n'aime pas tellement les tours organisés. Nous connaissons bien la Floride et nous voudrions voir autres choses. Croyez-vous que nous pourrions trouver assez d'activités sur l'île de Porto Rico? Quelle est la température en février? Est-il possible de faire des visites intéressantes dans le vieux San Juan? D'assister à des spectacles folkloriques? D'assister à des concerts? etc., etc. Quelle est la monnaie de l'île? Y parle-t-on un peu l'anglais? Les repas sont-ils bien coûteux? Nous vous serions reconnaissants de répondre à toutes ces questions le plus tôt possible. Merci et à bientôt vos lire.

R. — Disons tout d'abord que Puerto Rico, cette île des Grandes Antilles qui s'étend sur une distance de près de cent milles dans la mer des Caraïbes jouit d'un climat tropical et humide douze mois par année. Sur la côte, la moyenne annuelle reste autour de 27 degrés, mais dans les régions montagneuses, le mercure peut descendre à 20 degrés.

Je profite de l'occasion pour vous signaler que les porto-ricains préfèrent l'appellation espagnole «Puerto Rico», plutôt que la prononciation, «Porto Rico», à l'américaine. Puerto Rico est un Etat libre associé aux Etats-Unis. Puerto Rico veut dire «port riche», tandis que Porto est une station balnéaire sur la côte ouest de l'île de Corse et un vin du Portugal.

La langue officielle du pays est l'espagnol, mais sur une population totale de 2 800 000 habitants, environ 400 000 sont bilingues et peuvent se tirer d'affaire en anglais. Quant à la langue française, à part quelques maîtres d'hôtels et deux ou trois propriétaires de restaurants, votre meilleur interlocuteur sera le représentant du grossiste (Tour Operator) assigné à votre hôtel pendant votre séjour. Il ou elle se rend à l'aéroport à votre arrivée et à votre hôtel à des heures précises pour vous prodiguer détails et renseignements sur les diverses excursions, les endroits intéressants à visiter à pied et les meilleurs restaurants à prix modiques. L'île de

Puerto Rico est montagneuse avec des plaines côtières qui occupent le tiers du territoire. On y trouve quelques-unes des plus belles plages du monde, mais c'est également un site historique. Tour à tour, occupée par les Anglais, les Hollandais et les Espagnols, la colonie fut mise en difficulté par le problème de l'esclavage et les révoltes des Noirs. L'île fut cédée par l'Espagne aux Etats-Unis, en 1898, qui accordèrent la nationalité américaine aux porto-ricains en 1917. La Capitale, San Juan, fondée en 1511 par Juan Ponce de Leon, conserve encore des monuments du 16^e siècle et des trésors d'architecture de l'époque coloniale.

Pour éviter de prendre un taxi à chaque fois que vous voudrez aller manger à un restaurant ou assister à un spectacle, demandez à votre agent de voyages de vous réserver une chambre dans l'un des nombreux hôtels situés à proximité du nouveau Centre des Congrès et le long de l'avenue Ashford. Vous aurez l'embaras du choix entre: le Condado Beach, La Concha, le Holiday Inn Condado, le Dutch Inn, le Diplomat, le Da Vinci, le Puerto Rico Sheraton et le Regency. Tout dépend de votre budget et de vos exigences. Certains offrent des cuisinettes, une formule très populaire pour ceux qui préfèrent prendre au moins un repas par jour à la chambre.

Pour ce qui est des restaurants à prix raisonnables, il est difficile de trouver mieux que le Howard Johnson's du Nabori Lodge, 1369 Ashford, pour le petit déjeuner et le repas du midi ou encore pour une crème glacée, le soir en prenant une marche. Par contre, pour un bon repas le soir, j'ai apprécié les spécialités du «Scotch & Sirloin», 1020 Ashford dans le Rada Bldg., la cuisine française «Chez Maxim of France», 1106 Magdalena, et les plats italiens au «El Consolado», 1110 Ashford et au «Trattoria Portofino», 1372 Ashford, près du Howard Johnson's. Dans le Vieux San Juan, j'ai découvert deux restaurants français: «La Chaumière», 367 Tetuan, en face du Théâtre Tapia, et «La Colombe», au 251 San José.

Pour vous rendre dans le Vieux San Juan à bon compte, prenez l'autobus local qui passe sur Ashford, devant les hôtels et le Centre des Congrès. Il faut prendre les nos 10 ou 41 et descendre à La Plaza de Colon. — Le soir, il est préférable de prendre un taxi pour revenir vers le district de Condado. La course vous coûtera moins de \$3 et, naturellement, vous payez en monnaie américaine qui est la monnaie du pays. Pour meubler vos heures de loisirs, voici quelques sites historiques que vous trouverez dans le vieux San Juan:

Les forts El Morro et San Cristobal
El Museo Del Nino
Le Cimetière de San Juan
L'Institut de la culture Puerto-Ricaine dans le Couvent des Dominicains, angle Calle Cristo et Calle Norzagaray
Le Musée Pablo Casals, voisin de l'église San José
Casa Blanca, construite en 1521 pour Ponce de Leon
La cathédrale San Juan — l'Hôtel de Ville — La Plaza de Armas — La Fortaleza complétée en 1540 — La Intendencia — San Juan Gate. — Le Musée de l'Art Puerto-Ricain — La Casa del Libro — La Chapelle Cristo, à l'extrémité sud de la rue du même nom — Parque De Las Palomas, surplombant le port de San Juan — La Casa Del Callejon — Le Théâtre Tapia — Museo Del Mar — Museo Adolfo De Hostos, au sud du Tapia.

Le spectacle «Son et Lumière» est présente, tous les soirs, excepté lundi, en langue anglaise, à 20h30, sur le bastion du Fort San Cristobal, à quelques pas de la Plaza de Colon.

Les dimanches et jours de Fêtes, il est possible de faire une mini-croisière de 90 minutes, dans la baie, sur l'un des traversiers qui, en semaine, fait la navette entre San Juan et Cataño, la petite ville où se trouvent les installations de Bacardi, la plus grosse distillerie de rhum au monde.

TOURS MONT-ROYAL

ACAPULCO	à compter de	\$359
IXTAPA	à compter de	\$449
IXTAPA + ACAPULCO	2 sem.	\$629
HAWAII	2 sem.	\$739
GUADELOUPE	à compter de	\$439
MARTINIQUE	à compter de	\$429
GUADELOUPE + MARTINIQUE	2 sem.	\$589
GUADELOUPE + ST-ARTIN	2 sem.	\$1059

RENSEIGNEMENTS ET BROCHURES

AGENCE DE VOYAGES ATLAS

«Vous dit tout mieux trop tôt que trop tard»

1821 est, rue Sherbrooke, Montréal H2K 1V4



Tél.: 527-8881

Permis du Québec

COMPÉTENCE • PROFESSIONNALISME

VOYAGES

Montambault inc.

PROFITEZ DES AUBAINES DE JANVIER

ESPAGNE + COSTA DEL SOL

Séjours de 2 à 8 semaines

à partir de \$550 par personne

Can. tarif aérien inclus

- 1) La Nogalera avec cuisinette à Torremolinos
- 2) El Puerto avec cuisinette à Fuengirola
- 3) Las Palmeras — 2 repas par jour — à Fuengirola

SPECIAL — JAN. 79

Hawaii avec Unitours
Studio — hôtel — Condominium de luxe (avec cuisinette)
2 semaines \$689 par personne, Can.

Départ du 8 jan. au 29 jan. 79

Egalement 5 fév.

ACAPULCO AVEC CATOURS

	1 sem.	2 sem.
Hôtel El Matador à partir de	\$449 p.p.	\$589 p.p.
Hôtel La Palapa à partir de	\$539 p.p.	\$739 p.p.
Hôtel Las Brisas à partir de	\$639 p.p.	\$959 p.p.

Notez bien: Il y a encore des places disponibles pour toutes les destinations.
Pour plus de renseignements, consultez nous.

VOYAGES MONTAMBAULT INC.

Etablie depuis 1965 — Permis du Québec 79

512, boul. des Laurentides
Pont-Viau, Laval
667-5900

Centre d'achats Duvernay
3100, boul. de la Concorde
Laval 661-4860

BARBADOS



Superbes jardins, vie au rythme antillais. Chambres et suites spacieuses avec patios donnant sur la plus belle plage de la Barbade — St. James. Piscine, sports nautiques, bar et disco. Golf et tennis tout près. A 7 milles des boutiques hors taxes.

4 jours, \$196 par personne, 3 par 4 jours (15 avril 1979)

Incl.: air cond., petit déjeuner, dîner, spectacle, «Punch party», dîner de gala, ou croisière avec cocktail et transfert de l'aéroport.

TAMARIND COVE

Voyez votre agent de voyages
David B. Mitchell & Co. Inc.
777 Third Av., NYC 10017
Tél.: (212) 371-1323
Tar. et M.S. Zantich 3-2030

L'Estérel vous met sur la bonne pente!

Semaines de ski de fond et alpin à partir de \$185!

Les fervents du ski de randonnée trouveront à l'Estérel 5 000 acres de collines, de lacs gelés et de forêt qui sillonnent 50 km de sentiers méticuleusement entretenus par le tout nouveau tracé «Bombi». Ces sentiers, parsemés de haltes avec abris, sont raccordés aux 370 km de pistes panoramiques du réseau laurentien. Les skieurs experts, moyens ou novices disposent de plus à l'Estérel de cliniques de ski de fond, de guides de randonnées et de moniteurs de l'A.M.S.C.

Quant aux amateurs de ski alpin, ils se féliciteront d'avoir choisi l'Estérel, qui leur ouvre chaque jour de nouveaux horizons. Les éclaircisseurs détectent quotidiennement les pentes qui, entre Saint-Sauveur et Mont-Tremblant, sont les plus favorables au ski, et l'autobus de l'hôtel amène les skieurs au pied des meilleures.

Après une journée au grand air, il fera bon se retrouver dans une ambiance de camaraderie et de confort pour savourer l'excellente cuisine et profiter des plaisirs de ce magnifique hôtel laurentien.

L'Estérel

Semaines de ski à l'Estérel
* 5 jours de leçons de ski de fond sous la direction de Bill Deskin, de l'A.M.S.C.
* 5 jours de ski alpin avec Jean-Pierre Lequetier.
* Petits déjeuners, dîners et divertissements variés compris.
* A partir de \$185 par personne, 6 jours 5 nuits, chambre pour deux. Repas et logement exempts de taxes. Service et monte-pente non compris.
Pour de plus amples renseignements, écrivez ou appelez à: L'Estérel, Case postale 38, Ville d'Estérel, Québec, J0T 1E0. Tél.: (514) 228-2571. 866-8224 ou 866-3594 (lignes directes de Montréal). De l'Ontario, appelez à frais virés à: (416) 889-7531.

MES BONS PETITS PLATS D'AILLEURS

PAR NOËLLA DESJARDINS

La cuisine napolitaine

La cuisine napolitaine s'inspire de Parthénopée, cette sirène mythique qui invite les hôtes étrangers à sa table.

Naples, bien sûr, c'est le sud de l'Italie, célèbre par sa baie, son port, sans oublier le petit port de pêcheurs de Santa Lucia, où l'on vient déguster les fruits de mer et le poisson.

Naples, c'est aussi le pays de la pizza. Puisque c'est là qu'elle a été inventée.

On y mange également des pâtes, sous les mêmes appellations que l'on retrouve dans les menus de nos restaurants italiens. Sauf que, là-bas, on ne se sert pas d'une cuiller pour «tourner» le spaghetti, comme on le fait ici.

On m'a offert, à Naples, un opuscule sur la cuisine napolitaine. Il est dû à la plume d'un journaliste, écrivain et poète, Stefanile, et illustré par un peintre napolitain, Mario Cortiello.

Stefanile est associé avec l'Office du Tourisme de Naples, et comme tous les Napolitains que j'ai rencontrés, il aime sa ville, et a fait passer tout cet amour dans les pages de sa petite brochure. Nous présentant les plats les plus réputés et les plus étroitement liés à la vie populaire de la ville antique.

En fait, nous savourons un poème avant de goûter cette cuisine napolitaine, qui puise beaucoup à la cuisine grecque. «Les premiers Napolitains étaient des Grecs», me disait mon guide, Salvatore.

Mais je laisse Stefanile vous présenter quelques-unes des spécialités napolitaines.

D'abord des hors-d'œuvre. Notre hôte nous affirme que nous n'avons rien à craindre pour notre estomac ou pour notre foie. Parce que la bonne cuisine parthénopéenne n'irrite ni ne heurte en rien.

«Que le convive se fasse donc apporter du beurre de Tramonti, finement bouclé en coquilles jaunes, un beurre qui, étendu délicatement et avec mesure sur des tranches de pain de ménage, deviendra le lit idéal pour un filet ou deux — pas davantage! — d'anchois sales de Cetara, petits et roses, bien disposés à se fondre en une fragrance marine au contact de ce beurre surfin.»

Comme vous le voyez, notre Stefanile se laisse emporter par la poésie.

Il poursuit: «Que notre hôte ne dédaigne pas de croquer quelques olives du Cilento, rondes, vertes et douces, car leur saveur s'associe fort bien à celle des premiers plats; elles assurent une heureuse transition entre les anchois et le solide saucisson de Nola, qu'il s'agisse de cervelas pimenté ou d'un robuste «capocollo».

A ces hors-d'œuvre s'ajouteront de petits champignons ou un artichaut, préparés selon les antiques traditions de la ménagerie napolitaine. De préférence, les minuscules «porcini» (bolets ou cèpes) bruns d'Avellino et les artichauts de Capoue.

Pour corriger le goût trop plein de l'huile, pour d'aucuns, il faudrait des câpres au vinaigre, un bouquet de petits choux blancs de Scafati, quelques languettes jaunes et roses de poivrons de Nocera, et enfin les incomparables «melanzane», délicieuses aubergines, coupées

en tranches ou en morceaux, relevées avec beaucoup d'huile, davantage encore de vinaigre parsemées d'ail, de poivrons hachés, d'origan et d'un rien de persil. «Recette inventée par Apicius lui-même», nous révèle Stefanile.

Evidemment qu'après ces hors-d'œuvre, vous aurez droit à une entrée de pâtes, un «maccheroni» par exemple? Il sera soit aux tomates, soit à la viande, soit aux fruits de mer. Au choix.

Ou, si vous préférez, des Vermicelli alle Vongole.

«Vongole est le nom dialectal des palourdes. Mais il faut que ces palourdes soient petites et noires. Que l'on cultive et que l'on pêche «dans le miroir d'eau qui fait face au Castel dell'Ovo, ce vieux rocher sur lequel Lucullus, gourmet de classe exceptionnelle, eut à Naples sa villa». Oh! il va de soi que des palourdes en provenance d'autres endroits privilégiés tels que la lagune vénitienne, ou du Mar Piccolo di Taranto ou de La Spezia, feront tout aussi bien l'affaire, pour relever les spaghetti — que l'on appelle à Naples «vermicelli» — noyées dans une sauce de tomates fraîches et débarrassées de leurs coquilles. Ladite sauce doit être faite à l'huile, avec de l'ail et du persil, et une pincée de poivre.

Pour ceux qui préféreraient les «linguine», ces macaronis fins et plats, sans sauce tomate, ils feront dorer dans de l'huile très fine une gousse d'ail haché menu et un bouquet de persil. Dans ce jus, au moment de servir, on met des «vongole» sans coquille (ou avec coquille pour ceux qui ne craignent pas de se salir les doigts) et on déguste.

La pizza? «Dans son expression la plus élémentaire elle a été probablement inventée par les Phéniciens, les Grecs ou les habitants de Cumes» — les premiers habitants de Naples —

«Ce sont eux qui, aplatisant en forme de galette un peu de farine levée et la faisant cuire sur une pierre brûlante, ont dû donner naissance à la trouvaille culinaire la plus célèbre de Naples. Mais c'est seulement lorsque les Napolitains eurent connu la tomate — que la pizza atteignit son degré de perfection.

Comme la plupart des cuisiniers connaissent la recette de la pizza, je donnerai ici une de ses variantes, la «Calzone Imbottito».

«On replie sur lui-même le disque de pâte levée, rempli de ricotta, mozzarella, saucisson, oeufs, fromage; de rond qu'il était il prend la forme d'une demi-lune dont le bord doit être bien pressé pour éviter qu'il ne se fende à la cuisson (ou au four ou encore dans une poêle huilée).

On peut également le remplir d'endives bouillies avec olives, pignons, raisins secs. Mais dans ce cas il faut mêler à la pâte de l'huile et du saindoux. Malgré leurs petites dimensions, les «cazuncelli» viennent enrichir comme si le reste n'y suffisait pas, le grand «fritto» à la napolitaine.

N.B. — Le ricotta et la mozzarella sont des variétés de fromages. Quant aux pignons, c'est de la graine comestible d'une variété de pins parasols.

ÂGE D'OR TRAVELAIDE

ITALIE

Séjour à la Péninsule fleurie de Sorrente.

- ★ Visite de Rome
- ★ Audience du Saint-Père
- ★ Excursion facultative en Sicile.

Départ le 9 février, 57 jrs,	\$1,820	en demi-pension.
Départ le 20 février, 31 jrs,	\$1,365	en demi-pension.
Départ le 1er mars, 22 jrs,	\$1,215	en demi-pension.

Toutes les inscriptions doivent être complétées un mois avant le départ.

BALEARES

Quelques places disponibles sur les départs \$645
4 mars au 2 avril

En studios; aussi en hôtel de luxe, demi-pension. Nous ferons nos listes 30 jours avant le départ.

COSTA DEL SOL

Quelques places disponibles sur les départs suivants:

6 février au 28 fév.	\$565
20 février au 4 avril	\$735
1er mars au 30 mars	\$620

Disponibles: Studios Jabaga, Pyr, hôtels Las Palmeras. Aussi demi-pension.

PORTUGAL

Départ le 9 février, séjour à l'Estoril jusqu'au 9 mars.

Demi-pension \$840

Départ le 16 février, séjour à l'Estoril jusqu'au 17 mars et à Madère du 17 au 30 mars. En double, par personne, demi-pension \$1,385

HAWAII

Départs en janvier et février. Séjours de 3 à 12 semaines, en appartement avec cuisinette.

Les prix de \$1,099 à \$2,719 comprennent l'avion de Montréal aller-retour. Quelques appartements seulement encore disponibles.

FLORIDE

PAR AUTOBUS des voyages en groupe de Montréal avec guide accompagnateur. Enièrement dirigé en français. Circuit touristique de 16 jrs partant les 27 janvier, 3 et 10 février, 3 et 10 mars; circuit de 22 jrs partant les 17 février, 3 et 17 mars, \$485 et \$755 suivant la durée et l'hébergement.

MAROC

Ici on parle français...

Séjour à l'hôtel RIF *** à Tanger en demi-pension.

Nombreuses excursions possibles:

Gibraltar, Costa del Sol, Villes Impériales, etc.

Voyage spécial partant le 27 février pour un mois,

seulement \$875 avion compris de Montréal.

Boeing 747 de Royal Air Maroc. Aussi départ individuel tous les samedis.



Vous pouvez également vous inscrire à l'agence Trave-laide la plus près de chez vous.

VOYAGES

TRAVELAIDE

Plaza St-Hubert — 911 Beaubien est (angle St-Hubert) — Métro Beaubien. 273-2581

jouer aux échecs

PAR CAMILLE COUDARI (collaboration spéciale)

Malgré la tempête de la semaine dernière, le tournoi du Père Noël, tenu du 26 au 30 décembre à l'Edifice de Radio-Canada, a connu un succès inattendu grâce à une participation de plus de 100 joueurs. Dans la section FCE-FQE (34 participants), le premier prix a été remporté par Pierre Lemire, avec 4,5 sur 5, suivi de Pierre Jodoin, Sam Melkonian et Ignace Zaly, qui terminaient avec 4 points. Le prix des moins de 1.700 est allé à B. Ethier.

Dans la section FQE, C. Aubry a réussi un score parfait, et terminé un demi-point devant G. Guevremont.

La variante Najdorf de la Sicilienne est une des lignes de jeu les plus fouillées de la théorie actuelle. Aussi, est-il difficile de rester au courant de tous les développements qu'elle connaît. Dans la première partie d'aujourd'hui, disputée dans la section FCE-FQE au cours de la troisième ronde entre Pierre Jodoin et Roger Patterson, les Noirs tombent dans des nombreux pièges tactiques qui se dressent sur leur chemin. On n'est pas d'accord sur le coup qui, après 12 Dg3, leur donne les meilleures chances, mais une chose est devenue sûre: le grand roque (12... 0-0-0) permet un sacrifice à b5 qui leur laisse peu d'espoir de survivre.

Les Blancs raflent tout de suite deux pions pour le fou et le pion d6 n'a plus beaucoup de coups à vivre. Tenter de le garder par 14... Dd6 ou Db8 (si Dc6?; 15 Ca7) ne fait qu'accélérer le désastre après 15 et 5.

Au 16e coup, les Noirs décident qu'il n'y a rien à faire et rendent la pièce. Effectivement, il n'y a aucune façon satisfaisante de

s'accrocher à l'avantage matériel: ex. 16... Cd5; 17 Fe7, Ce7; 18 Cd6, Rb8; 19 Cf7, Cf5; 20 Dg5 et les Blancs ont une énorme supériorité matérielle de trois pions et tout contre deux pièces mineures.

Malheureusement pour les Noirs, rendre la pièce de plus ne sert pas à grand chose car leur roi demeure très exposé. Les Blancs reglent leur compte de façon rapide et efficace: 18 b4! pion tabou à cause de Dc7 mat. Ensuite, 20 Ff4! (et non 20 hg3, Fg5 et les Noirs, malgré leur pion de moins, sont mieux!) qui sauve le Fg5, attaque le Cg3 et menace Ca7mat. Cette fois, c'est les Noirs qui doivent rester avec une pièce en moins, et comme ils n'ont aucune compensation, l'abandon est indiqué.

La seconde partie comporte un tout autre genre de jeu. Relativement sobre au point de vue tactique, elle illustre un combat typiquement positionnel, dans lequel les Noirs se font déjouer très tôt, mais où ils parviennent à résister jusqu'en fin de partie quand leur adversaire néglige le plan d'action le plus direct.

Disputée en première ronde dans la section FCE-FQE, elle met aux prises G. Spraggett et B. Ethier. Le début appartient à la famille de 1 b3, par transposition. Mais vu la tournure des événements, il est aussi possible de le considérer comme une Bird (1 f4). En effet, les Noirs choisissent de placer leur pion roi à e6 (et non à e5, comme dans les variantes typiques découlant de 1 b3). Et la poussée 7... d5 donne définitivement à la partie le caractère de la Bird (du nom, non de l'oiseau, mais d'un joueur anglais du siècle dernier, qui n'avait de volatil que le whiskey dont il aimait savourer la compagnie pendant ses parties).

L'embêtant pour les Noirs, c'est que quand ils transposent dans la Bird, c'est dans de mauvaises conditions. En effet, l'échange apparemment inoffensif qu'ont opéré les Blancs à c6 a ôté une grande partie de sa souplesse à leur structure de pions. Les pions c noirs bloquent l'action de leurs fous. Il leur fallait donc modifier leur plan et redistribuer les pions sur cases noires, afin de libérer le fou c8 et neutraliser le fou b2.

Il est très instructif de voir comment, dans le diagramme B, le coup 7... d5 constitue une erreur pratiquement décisive alors que 7... d6 (suivi éventuellement de e5) mène à une partie égale.

Décourageant, s'écriera le débutant ou l'amateur! Comment, un coup aussi naturel et excellent que d7-d5, occupant le centre et tout le reste, déjà perdant au 7e coup? C'est à désespérer de ce jeu d'échecs qui, manifestement n'obéit à aucune loi et prend un malin plaisir à faire mentir sa réputation de jeu de logique. Ou alors, tout ce qu'enseignent les manuels est un vaste mensonge!

Bien sûr, il peut être exaspérant pour qui tente de comprendre un tant soit peu les rudiments de «l'art» de voir ainsi bafoués toutes les valeurs les plus sûres. Mais, à bien y penser, la réaction, compréhensible, n'est pas bien fondée.

Les manuels, d'une part, enseignent les règles générales en insistant beaucoup (les bons manuels, du moins!) sur leur valeur relative. D'autre part, se laisser impressionner par le fait que le coup «toujours souhaitable» d7-d5 est mauvais ici, c'est tout simplement regarder un coup, et non une position, isoler un élément au lieu de tenter de les intégrer tous. En

somme, c'est penser automatiquement et anti-échiquément! Concrètement, il faut se demander ce qu'accomplit 7... d5. A part quelques petites choses secondaires, et plus ou moins inutiles ici, comme attaquer le pion c4 et la case e4, la poussée ne fait rien de positif. Mais l'envers de la médaille est lourd: la case e5 devient difficile à contrôler et surtout, le pion c5 — doublé, vulnérable — perd son protecteur naturel qui, au lieu d'aller à d6, l'abandonne à son sort.

Toutes ces considérations sont simples et évidentes, et, s'il peut sembler illogique que d7-d5 soit mauvais ici, on voit qu'il n'en est rien. Trop d'amateurs, malheureusement, jouent avec le sentiment qu'il y a quelque chose de «sorcier» dans l'art du jeu positionnel et renonce à essayer de le maîtriser.

C'est dommage, je l'ai déjà souvent dit, car ils passent ainsi à côté de l'élément essentiel du jeu et se contentent d'en gratter la surface.

Les Blancs exploitent d'abord la faute de façon exemplaire. Au bout de quelques coups, le pion c5 est déjà sous siège. Mais, à partir de 18 Dh5, ils se rendent la tâche plus difficile en orientant le jeu vers l'aile roi. Peut-être qu'ils étaient eux-mêmes incapables de se convaincre à quel point la position noire avait été affaiblie par 7... d5. Au lieu du long détour entrepris dans la partie, il aurait été infiniment plus simple de manœuvrer la dame à a5 (ex. 18 De2, Dd2, puis doubler les tours par Tf2 et Ta1, par mesure de sécurité, et enfin Da5). Les Noirs auraient été dans l'incapacité totale de défendre le pion c5 une troisième fois et, après sa perte, leur position se serait écroulée rapidement.

Certes, après 18 De2, les Noirs auraient pu empêcher l'incursion de la dame à a5 par 18... Ta8 et a7-a5. Mais le prix aurait été des plus lourds, puisque le pion a5 serait devenu une cible de plus, et le cavalier a4 aurait disposé, plus tard, de la case b6 pour s'infiltrer plus avant.

Malgré tout, même si les Blancs empruntèrent une route plus longue, il faut souligner la façon méthodique avec laquelle ils procédèrent à l'encercllement total de la position noire au cours des vingt derniers coups.

Simultanée

Je rappelle que j'aurai le plaisir de donner une simultanée ce soir à 19:30 heures chez «Le Spécialiste des Echecs», 1111, boul. de Maisonneuve est. L'inscription coûtera \$5 pour les membres et \$10 pour les non-membres. Ceux qui annuleront et ceux qui gagneront mériteront respectivement \$12 et \$25 en bons d'achat de livres et de matériels d'échecs. Renseignements: 522-3927.

Jodoin-Patterson

Les Noirs auraient été dans l'incapacité totale de défendre le pion c5 une troisième fois et, après sa perte, leur position se serait écroulée rapidement.

Certes, après 18 De2, les Noirs auraient pu empêcher l'incursion de la dame à a5 par 18... Ta8 et a7-a5. Mais le prix aurait été des plus lourds, puisque le pion a5 serait devenu une cible de plus, et le cavalier a4 aurait disposé, plus tard, de la case b6 pour s'infiltrer plus avant.

Malgré tout, même si les Blancs empruntèrent une route plus longue, il faut souligner la façon méthodique avec laquelle ils procédèrent à l'encercllement total de

la position noire au cours des vingt derniers coups.

Simultanée

Je rappelle que j'aurai le plaisir de donner une simultanée ce soir à 19:30 heures chez «Le Spécialiste des Echecs», 1111, boul. de Maisonneuve est. L'inscription coûtera \$5 pour les membres et \$10 pour les non-membres. Ceux qui annuleront et ceux qui gagneront mériteront respectivement \$12 et \$25 en bons d'achat de livres et de matériels d'échecs. Renseignements: 522-3927.

Jodoin-Patterson									
1	e4	c5	11	Thel	Fb7	0-0-0			
2	Cf3	d6	12	Dg3	0-0-0				
3	d4	cd4	13	Fb5	ab5				
4	Cd4	Cf6	14	Cbd5	Da5				
5	Cc3	a6	15	e5	de5				
6	Fg5	e6	16	fe5	Cc5				
7	f4	Fe7	17	ef6	gf6				
8	Df3	Cd7	18	b4	Ce4				
9	0-0-0	Cbd7	19	ba5	Cg3				
10	Fd3	b5	20	Ff4	Abandon				

G. Spraggett-B. Ethier									
1	Cf3	Cf6	21	f5	gf5				
2	b3	c5	22	gf5	Rh8				
3	Fb2	e6	23	Rh1	Tg8				
4	e3	Cc6	24	Tf3	Tg7				
5	Fb5	Fe7	25	Tg1	Teg8				
6	Fc6	bc6	26	Tg7	Tg7				
7	c4	d5	27	Dh3	Fd7				
8	0-0	0-0	28	Fc1	Fg8				
9	Ce5	Fd6	29	Fh6	Tg8				
10	f4	Dc7	30	Tg3	Tg3				
11	Df3	Cd7	31	hg3	Df7				
12	Cd7	Dd8	32	g4	Ff8				
13	d3	f6	33	Rg2	Ff7				
14	Cc3	Fb7	34	Dh4	Fd7				
15	e4	Ta8	35	Rf2	Fe8				
16	Ca4	De7	36	g5	Fg5				
17	Fa3	d4	37	Fg5	Fg5				
18	Dh5	g6	37	Fg5	Fg5				
19	Dh6	Fc8	38	Dg5	Df8				
20	g4	e5	39	f6	Abandon				

le bridge

PAR EMILE QUINTAL (collaboration spéciale)

Il arrive que l'in vraisemblable devienne réalité... même à la table de bridge. Une telle situation peut se produire particulièrement quand deux partenaires ne comprennent pas une intervention insolite à signification particulière. Avant de jeter un coup d'oeil sur les enchères ci-dessous essayez de deviner ce qui se produisit quand à l'une des tables les protagonistes eurent à se débrouiller avec les cartes distribuées dans le diagramme que voici.

Donneur: Nord.

Le côté Nord-Sud vulnérable.

Nord		Sud	
♠ AR		♠ 1076	
♥ A1097543		♥ 8	
♦ R10		♦ AV8754	
♣ R2		♣ A75	

Ouest		Est	
♠ DV984		♠ 532	
♥ DV6		♥ R2	
♦ 932		♦ D6	
♣ V9		♣ D108643	

Les enchères:
Nord Est Sud Ouest
1 Co passe 2 Ca passe
3 Co passe 3 Pi contre
surcontre passe passe passe
Entame: le valet de trèfle.
Les trois premières enchères furent tout à fait normales, mais alors le joueur en position Sud,

constatant que son coéquipier ne semblait pas avoir d'appui normal à carreau, pas plus que lui n'en avait à coeur, voulut, par sa déclaration... inattendue à pique, demander à son partenaire d'atteindre la manche sans atout s'il avait au moins une couple de cartes d'arrêt à cette majeure. Malheureusement, Nord ne comprit pas ce message et, son flanc droit étant intervenu d'un contre de pénalité, il surcontra, bien vaincu que son partenaire avait

au moins cinq piques dans sa main.

A première vue, vous avez peut-être cru que les joueurs en Nord-Sud, leur côté étant vulnérable, allaient payer cher leur «petite fantaisie». Eh bien! détrompez-vous. Le déclarant prit l'entame de son flanc gauche avec son as et joua son huit de coeur vers l'as du mort pour couper la continuation de la couleur avec son six d'atout. Puis il encaissa son as de carreau

et le roi de son vis-à-vis à la même mineure. Il coupa le retour du quatre de coeur de son sept de pique et fit encaisser le roi de trèfle de Nord, ce qui avec les deux atouts de celui-ci faisait bien un total de neuf, soit l'incroyable succès d'un contrat farfelu à pique surcontré. Soit un total de 910 points, alors que la manche imperdable et plus normale à coeur aurait valu à ces deux joueurs seulement 650 points.

les timbres et leur histoire

PAR DENIS MASSE

La Fédération décerne ses prix «Orange» et «Citron»

Grâce à un sondage auprès de ses membres, la Fédération québécoise de philatélie est en mesure de décerner ses prix «orange» et «citron» aux plus beaux et aux plus horribles des timbres émis par les Postes canadiennes depuis 1851.

Les résultats du concours qui viennent d'être compilés font ressortir les trois grands favoris des philatélistes canadiens de même que le trio de timbres les moins bien réussis.

On ne s'étonnera pas du fait que le «Bluenose», ce timbre de 50 cents émis en 1929, remporte encore la palme et se classe au premier rang du choix des participants au concours de la Fédération. Ce timbre a déjà été couronné



Le grand prix de la Fédération québécoise de philatélie, le «Bluenose» de 1929.

né à deux expositions internationales comme «l'un des plus beaux timbres jamais émis dans le monde».

Ce timbre qui fait voir la célèbre goélette ornant également le

revers de nos pièces de 10 cents, s'inscrit dans une série d'usage courant mise en vente par tranches en 1928 et 1929 et qui comprenait également un timbre montrant le pont de Québec.

Le deuxième choix des membres de la Fédération va à nouveau à un timbre de 50 cents, émis quarante ans après le célèbre «Bluenose». Ce timbre reproduit une peinture du peintre Aurèle de Foy Suzor-Côté représentant les moissons et a été émis à l'occasion du 100e anniversaire de la naissance de l'artiste, en 1969.

Les philatélistes semblent affectionner les reproductions de peintures sur timbres puisqu'ils accordent le troisième rang à un autre tableau, cette fois de Cornelius Krieghoff sur un timbre émis en décembre 1972. Cette peinture reproduisait «La Forge», espèce de grande maison sous la neige des Laurentides. On raconte que les gens boudèrent cette année-là les timbres de Noël officiels et utilisèrent de préférence cette oeuvre d'art miniature pour affranchir leur courrier de Noël.

Passons maintenant aux prix «citron». Le citron des citrons a justement la couleur de ce fruit amer: il s'agit du timbre de 8 cents émis par le Canada en 1975 pour commémorer l'année internationale de la femme. Le timbre reproduisait de façon stylisée le logo de l'année de la femme, sans autre ornement, dans des couleurs horribles.

Le timbre qui se mérite le deuxième honneur d'être le deuxième moins beau, pour étrange que cela soit, est l'un des plus grands timbres jamais émis par le Canada, un grand pavé argent portant l'un des portraits les moins appréciés de la reine Elizabeth II dans des couleurs de mauvaise télévision. Le timbre, d'une valeur de 8



Le prix «Citron» décerné au timbre censé rendre hommage aux femmes, en 1975.

cents, avait souligné la visite de la souveraine au pays à l'occasion d'une rencontre des chefs de gouvernements du Commonwealth à Ottawa, en 1973.

C'est encore une fois dans l'une de ses rares participations à un thème international que le Canada a produit l'un de ses timbres les plus laids, celui qui marqua en 1972 l'Année mondiale de la Santé, et qui enlève le 3e rang des citrons.

Le timbre exposait au premier plan la forme d'un coeur fait d'une série de traits d'union tapés à la machine. Les ornements «du même», le tout en traits rouges sur fond blanc.

La Fédération n'a pas indiqué combien de personnes avaient participé au concours, mais, écrit son coordonnateur, Jean Baril, «nous avons été tellement enthousiasmés que nous avons l'intention de faire de ce concours un événement annuel».

ACHAT DE TIMBRES — COLLECTION plus haut prix payé.
VENTES: jusqu'à 60% d'escompte.
Service philatélique de Montréal
C.P. 444, Rosemont,
Montréal H1X 3C6
Tél.: 1 (514) 259-5557

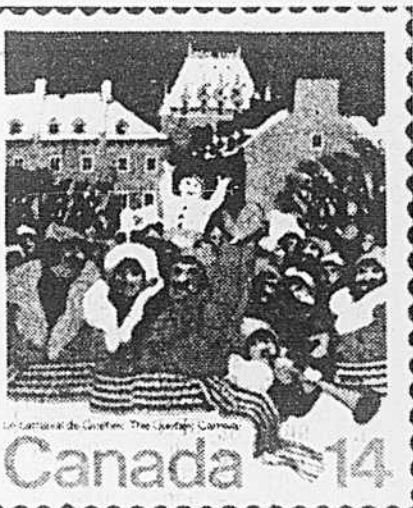
La flûte plutôt que la canne

En y regardant de près, les habitués du carnaval de Québec remarqueront que l'auteur du timbre sur le carnaval, M. Antoine Dumas, a résisté à la tentation d'illustrer la fameuse canne creuse remplie d'alcool dont se servent les fêtards pour se réchauffer dans les rues de Québec. Il a plutôt opté pour la flûte droite avec laquelle les joyeux carnavaliers expriment leur joie.

C'est un détail qui n'échappera pas aux fidèles du carnaval. Autre détail relevé par le jeune artiste Philippe Vachon: tous les personnages masculins illustrés par Dumas sur ce timbre portent la barbe ou la moustache, sinon les deux.

La ceinture fléchée, elle, est portée par au moins quatre personnages au premier plan. Elle se voit d'autant plus que la frange d'une de ces ceintures vient se perdre au-dessus du chiffre «14» indiquant la valeur nominale du timbre.

Le joyeux «Bonhomme Carnaval» apparaît au milieu de ses sujets, les bras au ciel, invitant chacun à la joie. La silhouette familière du Château Frontenac se découpe dans un ciel tout bleu contribuant à renforcer l'idée que la scène de rue illustrée sur le timbre a bel et bien pour cadre la Vieille Capitale.



La ceinture fléchée d'un membre de la troupe des Feux Follets se détachait aussi sur un timbre émis par la Grande-Bretagne en 1965 à l'occasion du 1er festival des arts du Commonwealth.

C'est le 1er février, date d'ouverture du 25e Carnaval de Québec, que paraîtra ce timbre.

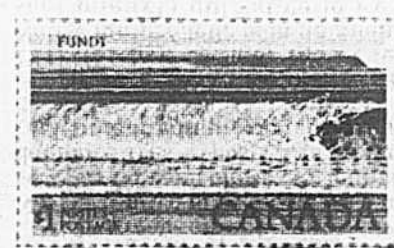
Dans son dessin à la gouache représenté sur le timbre, Antoine Dumas, artiste de Québec, a fidèlement rendu l'atmosphère joyeuse qui règne au carnaval. Dumas a signé la son troisième timbre, après «Le Survenant» et «Mère d'Youville».

Au premier plan, la puissante marée de Fundy

Le mur d'eau qui se voit au premier plan de ce timbre est causé par la marée qui se produit deux fois par jour dans la baie de Fundy, au Nouveau-Brunswick, et qui est une grande attraction touristique de cette région.

Ce phénomène naturel fait le sujet d'un nouveau timbre de \$1 qui sera émis le 24 janvier et qui remplacera le port de Vancouver remontant déjà à 1967.

C'est le premier d'une série de valeur nominale élevée qui sera consacrée aux parcs nationaux du Canada. Ce premier timbre est illustré par Ron Bolt, peintre réaliste qui a trouvé son inspiration dans la puissance majestueuse des marées et dans la beauté ab-



traité du paysage de la baie de Fundy.

On peut dire que le principal attrait de ce parc est la baie de Fundy elle-même où le jeu biquotidien de la marée peut atteindre 29 pieds.

Le timbre de \$2 qui remplacera la vignette actuelle montrant la ville de Québec sera consacré au parc national de Kluane, dans le Yukon.

LE MARCHÉ PHILATÉLIQUE DE MONTRÉAL
2005 est, rue Bélanger, Montréal
TOUT POUR LE PHILATÉLISTE

- Plus de 800 pi. car. d'exposition
- Plus de 120 sortes d'albums et classeurs

SPECIAUX TOUS LES MOIS

Ce mois-ci
Catalogue Lyman's hiver 79, couleur. Prix ord.: \$2.50 Spécial **\$1.65**

NOUS VENDONS LE CATALOGUE SCOTT 1979 Seulement \$1.25

- Escompte sur les timbres
- Service par courrier
- Service de nouvelles pour plus de 30 pays
- Vendons en gros et détail

Tél. 721-3531